BRAUN

DE SICHERHEITSHINWEISE 2
EN SAFETY PRECAUTIONS 4
FR INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ 5
ES INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD 6
PT INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA 7
IT ISTRUZIONI DI SICUREZZA 9
NL VEILIGHEIDSAANWIJZINGEN 10
DK SIKKERHEDSINSTRUKTIONER 11
NO SIKKERHETSANVISNINGER 12
SE SÄKERHETSANVISNINGAR 14
FI TURVALLISUUSOHJEET 15
PL INSTRUKCJA BEZPIECZEŃSTWA 16
CZ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY 17
SK BEZPEČNOSTNÉ POKYNY 19
HU BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK 20
HR SIGURNOSNE UPUTE 21
SL VARNOSTNA NAVODILA 22
TR GÜVENLIK TALIMATLARI 23
RO INSTRUCŢIUNI DE SIGURANŢĂ 24
GR ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ 26
KZ ҚАУІПСІЗДІК БОЙЫНША НҰСҚАУЛАР 27
RU ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ 28
UA ІНСТРУКЦІЯ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ 29
LT SAUGOS PRIEMONĖS 30
LV DROŠĪBAS PASĀKUMI 31
EE OHUTUSABINÕUD 33
AR تعليمات الأمان 35

Steam Iron

Deutsch – Sicherheitshinweise

Vor dem Gebrauch

Bitte lesen Sie die Gebrauchsanweisung sorgfältig und vollständig, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen und bewahren diese auf. Entfernen Sie sämtliche Verpackungen und Aufkleber und entsorgen diese ordnungsgemäß.

Vorsicht

- Vorsicht: Heiße Oberflächen! Bügeleisen entwickeln hohe Temperaturen und heißen Dampf, die zu Verbrennungen führen können.
- Achtung: Aufgrund der hohen Leistung dieses Dampfbügeleisens ist eine ausreichende Versorgung über das Stromnetz erforderlich. Bitte stellen Sie hierzu bei Ihrem Elektrizitätsunternehmen sicher, dass die sogenannte Netzimpedanz nicht größer als 0,3 Ohm ist.
- Das Bügeleisen darf erst verstaut werden, wenn es abgekühlt ist.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren sowie von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht unbeaufsichtigt durch Kinder durchgeführt werden.
- Während der Benutzung und der Abkühlungsphase sollte das Gerät für Kinder unter 8 Jahren unzugänglich aufbewahrt werden.
- Wenn das Anschlusskabel beschädigt ist, muss dieses vom Hersteller, dessen Kundendienst oder ähnlich qualifiziertem Fachpersonal ersetzt werden, um Gefahr für den Benutzer zu vermeiden.
- Ziehen Sie immer den Netzstecker, bevor Sie Wasser einfüllen.
- Das Gerät muss auf einer ebenen, stabilen Fläche benutzt und abgestellt werden.
- Stellen Sie das Bügeleisen in kurzen Bügelpausen aufrecht auf der Standfläche ab. Überzeugen Sie sich davon, dass sich die Standfläche auf einem stabilen Untergrund befindet.
- Lassen Sie das Bügeleisen nicht unbeaufsichtigt, solange es am Netz angeschlossen ist.
- Das Gerät darf nicht mehr benutzt werden, wenn es heruntergefallen ist, wenn es sichtbare Beschädigungen aufweist oder wenn es ausläuft. Überprüfen Sie das Kabel regelmäßig auf Beschädigungen.
- Bei sehr hartem Wasser empfehlen wir die Verwendung einer Mischung aus 50 % Leitungswasser und 50 % destilliertem Wasser. Verwenden Sie keinesfalls ausschließlich destilliertes Wasser.
- Das Gerät nie unter fließendem Wasser reinigen oder ins Wasser tauchen.
- Dieses Gerät ist ausschließlich zum Gebrauch im Haushalt und für haushaltsübliche Mengen konstruiert.
- Bitte reinigen Sie alle Teile vor dem ersten Gebrauch oder nach Bedarf gemäß den Anweisungen im Abschnitt Pflege und Reinigung.
- Die Kabel sollten auf keinen Fall mit heißen Gegenständen, der Bügelsohle, Wasser und scharfen Kanten in Berührung kommen.

- Prüfen Sie vor der Inbetriebnahme, ob die Spannungsangabe auf dem Gerät mit Ihrer Netzspannung übereinstimmt und, dass Sie eine Schuko-Steckdose verwenden.
- Bei Verwendung eines Verlängerungskabels achten Sie darauf, dass es in gutem Zustand ist, einen geerdeten Stecker hat und der Nennleistung des Gerätes entspricht (16A).
- Die Bügelsohle und die Bügeleisenablage können sehr hohe Temperaturen erreichen, die zu Verbrennungen führen können. Berühren Sie diese nicht.
- ERSTICKUNGSGEFAHR: das Gerät könnte Kleinteile enthalten. Während der Reinigungs- und Wartungsarbeiten könnten einige dieser Teile ausgebaut werden. Sorgfältig vorgehen und Kleinteile von Kindern fernhalten.
- Achtung! Das Verpackungsmaterial (Plastikbeutel, Styropor) ist außer Reichweite von Kindern aufzubewahren.

DEUTSCHLAND: Aktualisierte Informationen zur Entsorgung von Altgeräten

Das Elektro- und Elektronikgerätegesetz (ElektroG) enthält eine Vielzahl von Anforderungen an den Umgang mit Elektro- und Elektronikgeräten. Die wichtigsten sind hier zusammengestellt.

1. Getrennte Erfassung von Altgeräten

Elektro- und Elektronikgeräte, die zu Abfall geworden sind, werden als Altgeräte bezeichnet. Besitzer von Altgeräten haben diese einer vom unsortierten Siedlungsabfall getrennten Erfassung zuzuführen. Altgeräte gehören insbesondere nicht in den Hausmüll, sondern in spezielle Sammel- und Rückgabesysteme.

2. Batterien und Akkus sowie Lampen

Besitzer von Altgeräten haben Altbatterien und Altakkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei aus dem Altgerät entnommen werden können, im Regelfall vor der Abgabe an einer Erfassungsstelle vom Altgerät zu trennen. Dies gilt nicht, soweit Altgeräte einer Vorbereitung zur Wiederverwendung unter Beteiligung eines öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträgers zugeführt werden.

3. Möglichkeiten der Rückgabe von Altgeräten

Besitzer von Altgeräten aus privaten Haushalten können diese bei den Sammelstellen der öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträger oder bei den von Herstellern oder Vertreibern im Sinne des ElektroG eingerichteten Rücknahmestellen unentgeltlich abgeben.

Rücknahmepflichtig sind Geschäfte mit einer Verkaufsfläche von mindestens 400 m^2 für Elektro- und Elektronikgeräte sowie diejenigen Lebensmittelgeschäfte mit einer Gesamtverkaufsfläche von mindestens 800 m^2, die mehrmals pro Jahr oder dauerhaft Elektro- und Elektronikgeräte anbieten und auf dem Markt bereitstellen.

Dies gilt auch bei Vertrieb unter Verwendung von Fernkommunikationsmitteln, wenn die Lager- und Versandflächen für Elektro- und Elektronikgeräte mindestens 400 m^2 betragen oder die gesamten Lager- und Versandflächen mindestens 800 m^2 betragen. Vertreiber haben die Rücknahme grundsätzlich durch geeignete Rückgabemöglichkeiten in zumutbarer Entfernung zum jeweiligen Endnutzer zu gewährleisten.

Die Möglichkeit der unentgeltlichen Rückgabe eines Altgerätes besteht bei rücknahmepflichtigen Vertreibern unter anderem dann, wenn ein neues gleichartiges Gerät, das im Wesentlichen die gleichen Funktionen erfüllt, an einen Endnutzer abgegeben wird. Wenn ein neues Gerät an einen privaten Haushalt ausgeliefert wird, kann das gleichartige Altgerät auch dort zur unentgeltlichen Abholung übergeben werden; dies gilt bei einem Vertrieb unter Verwendung von Fernkommunikationsmitteln für Geräte der Kategorien 1, 2 oder 4 gemäß § 2 Abs. 1 ElektroG, nämlich „Wärmeüberträger“, „Bildschirmgeräte“ oder„Großgeräte“ (letztere mit mindestens einer äußeren Abmessung über 50 Zentimeter). Zu einer entsprechenden Rückgabe-Absicht werden Endnutzer beim Abschluss eines Kaufvertrages befragt. Außerdem besteht die Möglichkeit der unentgeltlichen Rückgabe bei Sammelstellen der Vertreiber unabhängig vom Kauf eines neuen Gerätes für solche Altgeräte, die in keiner äußeren Abmessung größer als 25 Zentimeter sind, und zwar beschränkt auf drei Altgeräte pro Geräteart.

4. Datenschutz-Hinweis

Altgeräte enthalten häufig sensible personenbezogene Daten. Dies gilt insbesondere für Geräte der Informations- und Telekommunikationstechnik wie Computer und Smartphones. Bitte beachten Sie in Ihrem eigenen Interesse, dass für die Löschung der Daten auf den zu entsorgenden Altgeräten jeder Endnutzer selbst verantwortlich ist.

5. Bedeutung des Symbols „durchgestrichene Mülltonne“

Das auf Elektro- und Elektronikgeräten regelmäßig abgebildete Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne weist darauf hin, dass das jeweilige Gerät am Ende seiner Lebensdauer getrennt vom unsortierten Siedlungsabfall zu erfassen ist.

English – Safety Precautions

Before use

Please read the user instructions carefully and completely before using the appliance and retain for future reference. Remove all packaging and labels and dispose them appropriately.

Caution

- Caution: Hot surfaces! Electric Irons combine high temperatures and hot steam that could lead to burns.
- Caution: Due to the high power of this steam iron please make sure that your mains supply is sufficient. Please contact your local electric power company to make sure that the so called mains impedance is not higher than 0.3 Ohm.
- The iron must not be stored until it has cooled down.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- Children shall not play with the appliance.
- Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- During operation and cool-down the appliance and its mains cord shall be kept out of reach of children under 8 years.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- Always unplug the station/iron before filling with water.
- The appliance must be used and rested on a flat, stable surface.
- During ironing pauses, place the iron on its heel rest. Ensure that the heel rest is placed on a stable surface.
- The iron must not be left unattended while it is connected to the supply mains.
- The appliance must not be used if it has dropped, if there are visible signs of damage or if it is leaking. Regularly check the cords for damages.
- If you have extremely hard water, we recommend that you use 50 % tap water and 50 % distilled water. Never use distilled water exclusively.
- Never immerse the unit in water or other liquids.
- This appliance is designed for household use only and for processing normal household quantities.
- Please clean all parts before first use or as required, following the instructions in the Care and Cleaning section.
- The cords should never come in contact with hot objects, the soleplate, water and sharp edges.
- Before plugging into a socket, check whether your voltage corresponds with the voltage printed on the bottom of the appliance and that you are using an earthed socket.
- When using an extension cord watch out that it is in good condition, has a plug with an earth connection and corresponds with the power rating of the appliance (16A).
- The soleplate and the iron rest can reach very high temperatures that could lead to burns. Do not touch them.
- CHOKING HAZARD: the appliance might contain small parts. Some of those small parts might be required to get disassembled during cleaning and maintenance operations. Handle with care and keep small parts out of reach of children.

• Important: Keep all packaging (plastic bags, polystyrene foam) away from children.

Please do not dispose of the product in the household waste at the end of its useful life. Disposal can take place at a Braun Service Centre or at appropriate collection points provided in your country.

Français – Instructions de sécurité

Avant utilisation

Veuillez lire attentivement l'intégralité des instructions avant d'utiliser l'appareil et conservez-les pour référence. Retirez tous les emballages et les étiquettes et jetez-les de manière adaptée

Attention

- Attention: zones très chaudes! Les fers électriques dégagent de fortes températures et des jets de vapeur très chauds qui peuvent occasionner des brûlures.
- Attention: A cause de la haute performance de cette centrale vapeur, veuillez vous assurer que votre réseau électrique est adapté. Veuillez contacter votre compagnie électrique pour s'assurer que l'impédance n'est pas supérieure à 0,3 Ohm.
- Le fer ne doit pas être rangé tant qu'il n'a pas refroidi.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans au moins et par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou sans expérience ni connaissances, dans la mesure où celles-ci sont surveillées ou ont reçu des instructions concernant l'utilisation de l'appareil de manière sécurisée et si elles sont conscientes des risques éventuels encourus.
- Ne pas laisser les enfants jouer avec l'appareil.
- Ne pas laisser les enfants effectuer le nettoyage et l'entretien de l'appareil sans surveillance.
- Pendant l'utilisation et le refroidissement, l'appareil et son cordon d'alimentation doivent être gardés hors de portée des enfants âgés de moins de 8 ans.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, un technicien du service après-vente ou toute autre personne dûment qualifiée afin d'éviter tout danger.
- Toujours débrancher la centrale/le fer avant de la/le remplir d'eau.
- L'appareil doit être utilisé et posé sur une surface plane et stable.
- Pendant les pauses de repassage, placez le fer sur son talon d'appui. Assurez-vous que le talon se trouve sur une surface stable.
- L'appareil ne doit pas être laissé sans surveillance quand il est branché au secteur.
- L'appareil ne doit pas être utilisé s'il est tombé, en cas de signes visibles de dommages ou s'il fuit. Examinez les cordons régulièrement pour déceler les dommages possibles.
- Si la dureté de votre eau est extrêmement élevée, nous vous recommandons d'utiliser un mélange constitué de 50 % d'eau du robinet et de 50 % d'eau distillée. N'utilisez jamais d'eau distillée seule.
- N'immergez jamais l'unité dans l'eau ou autres liquides.
- Cet appareil est conçu pour un usage domestique uniquement et pour traiter des quantités domestiques.

- Veuillez nettoyer toutes les pièces avant la première utilisation ou selon le besoin, conformément aux instructions dans la section Soin et nettoyage.
- Les cordons ne doivent jamais entrer en contact avec des objets chauds, la semelle, de l'eau ou des bords tranchants.
- Avant de brancher l'appareil sur une prise de secteur, vérifiez si la tension correspond bien à celui indiqué sur le fond de l'appareil et si vous utilisez bien une prise de terre.
- Lorsque vous utilisez une rallonge, vérifiez qu'elle est en bon état, qu'elle possède une prise de terre et qu'elle correspond à la puissance nominale de l'appareil (16 A).
- La semelle et le repose-fer peuvent atteindre des températures très élevées pouvant conduire à des brûlures. Ne les touchez pas.
- RISQUE D'ÉTOUFFEMENT: l'appareil pourrait contenir de petites pièces. Durant les opérations de nettoyage et d'entretien, certaines de ces pièces pourraient être démontées. Manipuler les petites pièces avec soin et les tenir hors de portée des enfants.
- Attention! Conserver le matériel d'emballage (sachets en plastique, polystyrène expansé) hors de la portée des enfants.

Ne jetez pas ce produit avec les ordures menageres lorsqu'il est en fin de vie. Le remettre a un centre service agree Braun ou le deposer dans des sites de recuperation appropries conformement aux reglementations locales ou nationales en vigueur.

Español – Instrucciones de seguridad

Antes de empezar

Lea atentamente todas las instrucciones del usuario antes de utilizar el aparato y consérvelas para futuras consultas. Retire todo el embalaje y las etiquetas y deséchelos del modo apropiado.

Cuidado

- Precaución: ¡superficies calientes! Las planchas eléctricas alcanzan temperaturas elevadas y usan vapor caliente durante su funcionamiento, lo que puede dar lugar a quemaduras.
- Precaución: dado que el funcionamiento de este aparato requiere de mucha potencia eléctrica, asegúrese de que tiene contratada suficiente con su compañía. Por favor contacte con su compañía eléctrica para asegurarse que la impedancia de red no es superior a 0,3 Ohm
- La plancha no debe almacenarse hasta que se haya enfriado.
- Este dispositivo puede ser usado por niños de edades a partir de los 8 años en adelante, y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o falta de experiencia y conocimiento siempre que se les haya supervisado o proporcionado instrucciones con respecto al uso del dispositivo de una forma segura y que comprendan los peligros que este conlleva.
- Los niños no deben jugar con el aparato.
- Los niños no realizarán trabajos de limpieza y mantenimiento del usuario sin supervisión.
- Durante el funcionamiento y el enfriamiento, el dispositivo y su cable de alimentación deben mantenerse fuera del alcance de niños menores de 8 años.

- Si el cable de alimentación está dañado, para evitar riesgos debe reemplazarlo el fabricante, su agente de servicio o una persona cualificada de modo similar.
- Desenchufe siempre el centro de planchado antes de llenarlo de agua.
- El aparato debe permanecer y utilizarse en una superficie plana y estable.
- Durante las pausas de planchado, coloque la plancha en posición vertical sobre su parte trasera de apoyo. Asegúrese de que la parte trasera de apoyo de la plancha se encuentra sobre una superficie estable.
- No debe dejarse el dispositivo desatendido cuando está conectado a la alimentación de red.
- No debe utilizarse el dispositivo si se ha caído, si presenta signos visibles de daños o si gotea. Revise los cables con regularidad en busca de daños.
- Si el agua es extremadamente dura, le recomendamos que emplee un 50 % de agua del grifo y un 50 % de agua destilada. No utilice nunca únicamente agua destilada.
- Nunca sumerja la unidad en agua u otros líquidos.
- Este aparato ha sido diseñado exclusivamente para el uso doméstico y para el procesamiento de cantidades propias en un hogar.
- Limpie todas las piezas antes de usarlas por primera vez o cuando se requiera siguiendo las instrucciones de la sección Mantenimiento y limpieza.
- Los cables no deben entrar nunca en contacto con objetos calientes, con la suela de la plancha, con agua ni con bordes cortantes.
- Antes de conectar el dispositivo a una toma de corriente, compruebe si el voltaje de esta se corresponde con el voltaje indicado en la parte inferior del dispositivo, y asegúrese también de estar usando una toma de corriente conectada a tierra.
- Cuando utilice un alargador, asegúrese de que este se encuentra en buen estado, de que tiene un enchufe con conexión a tierra y de que su potencia nominal se corresponde con la del dispositivo (16 A).
- La suela y la superficie de apoyo de la plancha pueden alcanzar temperaturas muy altas que podrían producir quemaduras. No las toque.
- RIESGO DE ASFIXIA: el aparato puede contener partes pequeñas. Es posible que algunas de ellas se desmonten durante las operaciones de limpieza y mantenimiento. Maneje las partes pequeñas con cuidado y manténgalas alejadas de los niños.
- ¡Atención! Conserve el material de embalaje (bolsas de plástico, poliestireno expandido) fuera del alcance de los niños.

La licuadora podra depositarse en un Centro de Servicio Tecnico Braun o en los correspondientes puntos de recogida que existan en su pais.

Português – Instruções de segurança

Antes de utilizar

Por favor, leia as instruções de utilização atentamente e na íntegra antes de utilizar o aparelho e guarde-as para referência futura. Remova todas as embalagens e etiquetas e elimine-as adequadamente.

Atenção

- Atenção: superfícies quentes! Os ferros elétricos combinam altas temperaturas com vapor quente, podendo provocar queimaduras.

- Atenção: Devido à alta performance deste ferro de engomar, por favor verifique se a sua tomada tem potência suficiente. Por favor contacte a sua companhia de electricidade para garantir que a corrente eléctrica central não é superior a 0,3 Ohm.
- O ferro não deve ser guardado até arrefecer.
- Este aparelho pode ser usado por crianças a partir dos 8 anos de idade e pessoas com limitações físicas, sensoriais ou mentais ou sem experiência e conhecimentos, se supervisionadas ou instruídas quanto ao uso seguro do aparelho e caso compreendam os perigos envolvidos.
- Não deixe que crianças brinquem com o aparelho.
- A limpeza e a manutenção a cargo do utilizador não devem ser realizadas por crianças sem supervisão.
- Durante o funcionamento e o arrefecimento, o aparelho e o respetivo cabo de alimentação devem ser mantidos fora do alcance de crianças com idade inferior a 8 anos.
- Em caso de dano, o cabo de alimentação tem de ser substituído pelo fabricante, por um seu agente de assistência técnica ou por pessoas igualmente qualificadas, com vista a evitar potenciais perigos.
- Desligue sempre a estação/o ferro da tomada antes de encher com água.
- O aparelho deve ser utilizado e apoiado numa superfície plana e estável.
- Durante as pausas na engomagem, coloque o ferro na vertical sobre o respetivo suporte de descanso. Certifique-se de que o suporte de descanso é colocado sobre uma superfície estável.
- O ferro não deve ser deixado sem vigilância enquanto estiver ligado à rede de alimentação.
- O aparelho não deve ser utilizado se tiver caído, se existirem sinais visíveis de danos ou se apresentar fugas. Inspecione regularmente os cabos quanto à existência de danos.
- Se a sua água for extremamente dura, recomendamos que utilize uma mistura de 50% de água da torneira e 50% de água destilada. Nunca utilize apenas água destilada.
- Nunca submerja a unidade em água ou outros líquidos.
- Este aparelho foi concebido apenas para uso doméstico e para processar quantidades domésticas normais.
- Limpe todas as peças antes da primeira utilização ou conforme necessário, seguindo as instruções na secção “Cuidados e limpeza”.
- Os cabos não devem nunca entrar em contacto com objetos quentes, a base, água e arestas vivas.
- Antes de ligar a uma tomada, certifique-se de que a respetiva voltagem corresponde à voltagem impressa no fundo do aparelho e que a tomada está ligada à terra.
- Se usar um cabo de extensão, certifique-se de que este está em bom estado, tem uma ficha com ligação à terra e corresponde à potência nominal do aparelho (16 A).
- A base e o suporte do ferro de engomar podem atingir temperaturas muito altas, que poderão causar queimaduras. Não toque nestes.
- RISCO DE ASFIXIA: o aparelho poderia conter peças pequenas. Durante as operações de limpea e manutenção, algumas destas partes poderiam ser desmontadas. Manusear com cuidado e manter longe das crianças as pequenas peças.
- Atenção! Conserve o material de embalagem (sacos plásticos, poliestireno expandido) longe do alcance das crianças.

Não elimine o produto no lixo doméstico no fim da sua vida útil. A eliminação pode ser efetuada num Centro de Assistência da Braun ou em pontos de recolha adequados disponíveis no seu país.

Italiano – Istruzioni di sicurezza

Prima dell'utilizzo

Si prega di leggere attentamente ed integralmente le istruzioni d'uso prima di utilizzare il dispositivo e conservarle per la consultazione. Rimuovere tutti gli imballaggi e le etichette e smaltirli in modo appropriato.

Attenzione

- Attenzione: Superfici calde! I ferri da stiro elettrici combinano temperature elevate e vapore caldo che potrebbero causare ustioni.
- Attenzione: per le alte prestazioni di questo ferro da stiro a vapore, verificare che la presa di corrente sia di potenza suffieciente. Contattare il proprio fornitore locale di energia elettrica per verificare che il tetto massimo di impedenza non sia superiore a 0,3 Ohm.
- Il ferro non deve essere riposto finché non si è raffreddato.
- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età superiore a 8 anni e persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o mancanza di esperienza e conoscenza, a patto che siano supervisionate o istruite sull'utilizzo sicuro dell'apparecchio e comprendano i potenziali rischi.
- I bambini non devono giocare con l'apparecchio.
- Pulizia e manutenzione non devono essere eseguite da bambini senza supervisione.
- Durante l'utilizzo e nella fase di raffreddamento, tenere l'apparecchio e il cavo di alimentazione fuori dalla portata dei bambini con età inferiore a 8 anni.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, dal suo agente addetto all'assistenza o da altre persone similmente qualificate al fine di evitare pericoli.
- Scollegare sempre la stazione per la stiratura/il ferro da stiro dalla rete elettrica prima di riempire con acqua.
- Il dispositivo deve essere utilizzato e riposto su una superficie piana e stabile.
- Durante le pause nel processo di stiratura, posizionare il ferro da stiro sul suo tallone di appoggio. Assicurarsi che il tallone di appoggio sia posizionato su una superficie stabile.
- Non lasciare il ferro da stiro incustodito mentre è collegato alla rete elettrica.
- Non utilizzare il ferro da stiro se è caduto o se presenta segni visibili di danneggiamento o perdite. Controllare regolarmente i cavi per verificare che non ci siano danni.
- Se si dispone di acqua molto dura raccomandiamo di utilizzare un 50% di acqua di rubinetto e un 50% di acqua distillata. Non utilizzare esclusivamente acqua distillata.
- Non immergere l'unità in acqua o in altri liquidi.
- L'apparecchio è stato progettato solo per l'utilizzo domestico e per processare normali quantità adatte alla casa.
- Si prega di pulire tutte le parti precedentemente al primo utilizzo o come richiesto, seguendo le istruzioni nella sezione Manutenzione e Pulizia.

- I cavi non devono entrare in contatto con oggetti caldi, con la piastra del ferro, con acqua né con oggetti appuntiti.
- Prima di inserire la spina nella presa di corrente, verificare che il voltaggio disponibile corrisponda a quello stampato sulla base del dispositivo e che si stia utilizzando una presa con messa a terra.
- Se si utilizza una prolunga, accertarsi che questa sia in buono stato, che abbia una spina con collegamento a terra e che corrisponda al livello di potenza del dispositivo (16 A).
- La piastra del ferro e il piano di appoggio del ferro possono raggiungere temperature molto elevate che possono causare ustioni. Non toccare queste parti.
- Rischio soffocamento: l'apparecchio potrebbe contenere parti piccole. Durante le operazioni di pulizia e manutenzione, alcune di queste parti potrebbero essere smontate. Maneggiare con cura e tenere lontano dai bambini le piccole parti.
- Importante! Conservare il materiale dell'imballaggio (sacchetti di plastica, polistirolo espanso) fuori dalla portata dei bambini.

Non smaltire il prodotto insieme ai rifiuti domestici quando non più necessario. Il prodotto può essere smaltito presso un centro di assistenza Braun o un centro di raccolta adatto del proprio paese.

Nederlands – Veiligheidsaanwijzingen

Vóór gebruik

Lees de gebruiksaanwijzing aandachtig en volledig voordat u het toestel gebruikt en bewaar ze voor toekomstige raadpleging. Verwijder de verpakking en alle etiketten volgens de voorschriften.

Waarschuwing

- Opgelet: hete oppervlakken! Elektrische strijkijzers combineren hoge temperaturen en hete stoom die kunnen leiden tot brandwonden.
- Let op: In verband met de hoge prestatie van dit stoomstrijkijzer dient u zich ervan te verzekeren dat uw lichtnet voldoende stroom levert. Neem contact op met uw electriciteitsbedrijf om u ervan te verzekeren dat de wisselstroomweerstand (ofwel impedantie) niet hoger is dan 0,3 Ohm.
- Het strijkijzer mag niet worden opgeslagen voordat het is afgekoeld.
- Dit apparaat mag worden gebruikt door kinderen ouder dan 8 jaar en personen met een fysieke, sensorische of mentale beperking indien zij het product onder begeleiding gebruiken of instructies hebben gekregen over het veilig gebruik van het apparaat en de gevaren inzien.
- Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.
- Reiniging en gebruikersonderhoud mogen zonder toezicht niet door kinderen uitgevoerd worden.
- Tijdens de werking en het afkoelen moeten het toestel en het snoer ervan buiten het bereik van kinderen onder 8 jaar gehouden worden.
- Als het netsnoer beschadigd is, moet het vervangen worden door de fabrikant, diens onderhoudsvertegenwoordiger of personen met vergelijkbare kwalificaties om gevaarlijke situaties te voorkomen.
- Trek het snoer altijd uit het stopcontact voordat u het toestel vult met water.
- Het toestel moet worden gebruikt en geplaatst op een effen, stabiel oppervlak.

- Tijdens pauzes tussen het strijken zet u het strijkijzer op zijn hielsteun. Verzeker u ervan dat de hielsteun op een stabiel oppervlak staat.
- Het toestel mag niet zonder toezicht gelaten worden wanneer het is aangesloten op het lichtnet.
- Het toestel mag niet gebruikt worden indien het is gevallen, indien er zichtbare sporen van schade zijn of indien het lekt. Controleer het snoer regelmatig op schade.
- Indien het water extreem hard is, wordt het aanbevolen om een mengsel van 50% leidingwater en 50% gedestilleerd water te gebruiken. Gebruik nooit uitsluitend gedestilleerd water.
- Dompel de eenheid nooit onder in water of andere vloeistoffen.
- Het apparaat is enkel ontworpen voor huishoudelijk gebruik en voor het verwerken van huishoudelijke hoeveelheden.
- Reinig alle onderdelen voor het eerste gebruik of wanneer nodig, volgens de instructies in de rubriek „Onderhoud en reiniging.
- De kabels mogen nooit in contact komen met warme voorwerpen, de zoolplaat, water of scherpe randen.
- Voordat u de stekker in het stopcontact steekt, controleert u of de spanning overeenstemt met de waarde afgedrukt aan de onderzijde van het toestel en of u een geaard stopcontact gebruikt.
- Wanneer u een verlengkabel gebruikt, controleer dan of die in goede staat verkeert, een stekker met aarding heeft en overeenstemt met het nominale vermogen van het toestel (16 A).
- De zoolplaat en strijkijzersteun kunnen erg hoge temperaturen bereiken, hetgeen tot brandwonden kan leiden. Raak ze niet aan.
- VERSTIKKINGSGEVAAR: het apparaat kan kleine onderdelen bevatten. Tijdens de handelingen voor reiniging en onderhoud kunnen enkele van deze onderdelen losraken. Hanteer voorzichtig en houd de kleine onderdelen uit de nabijheid van kinderen.
- Let op! Bewaar het verpakkingsmateriaal (plastic zakjes, piepschuim) buiten het bereik van kinderen.

Gooi het product niet bij het huishoudelijk afval aan het eind van zijn levensduur. Breng het voor verwijdering naar een Servicecentrum van Braun of naar een geschikt inzamelpunt in uw land.

Dansk – Sikkerhedsinstruktioner

Før ibrugtagning

Læs brugsanvisningen omhyggeligt og fuldstændigt, før apparatet tages i brug og gem den til fremtidig brug. Fjern al emballage og alle etiketter og kassér dem korrekt.

Forsigtig

- Advarsel: Varme overflader! Elektriske strygejern udgør en kombination af høje temperaturer og damp, som kan medføre forbrændinger.
- Advarsel: På grund af dampstrygejernets høge præstationsevne, venligst kontrollér at netspændingen er høj nok. Kontakt din elleverandør for at sikre dig om at net spændingen ikke er højere 0,3 Ohm.
- Strygejernet må ikke opbevares, før det er kølet af.

- Dette apparat kan bruges af børn fra 8 år og opefter og af personer med reducerede fysiske, sensoriske eller mentale evner eller mangel på erfaring og viden, hvis disse har modtaget vejledning eller instruktion i sikker brug af apparatet og forstår de farer, der er forbundet hermed.
- Børn må ikke lege med apparatet.
- Rengøring og brugerens vedligeholdelse må ikke foretages af børn uden opsyn.
- Under brug og nedkøling af apparatet skal strømforsyningsledningen holdes uden for mindre børns rækkevidde.
- Hvis netledningen er beskadiget, skal den udskiftes af producenten eller dennes serviceværksted eller af en kvalificeret fagmand for at undgå enhver risiko.
- Strygestationen skal altid frakobles strømforsyningen før påfyldning af vand.
- Apparatet skal bruges og stå på en plan, stabil overflade.
- Ved pauser under strygningen sættes strygejernet opret på strygejernshælen. Strygejernshælen skal placeres på et stabilt underlag.
- Apparatet må ikke efterlades uden opsyn, mens det er tilsluttet strømforsyningen.
- Apparatet må ikke anvendes, hvis det er faldet på gulvet eller har synlige tegn på beskadigelser, eller hvis det lækker. Kontrollér jævnligt ledningerne for beskadigelser.
- Hvis vandet er meget hårdt, anbefales det at bruge en blanding af 50 % postevand og 50 % destilleret vand. Undgå kun at bruge destilleret vand.
- Neddyp aldrig enheden i vand eller andre væsker.
- Dette apparat er designet til brug i husholdningen og til mængder, som normalt indgår i en husholdning.
- Rengør alle dele før første brug eller efter behov ved at følge anvisningerne i afsnittet om pleje og rengøring.
- Ledningerne må aldrig komme i kontakt med varme genstande, strygesålen, vand og skarpe kanter.
- Før tilslutning til en stikkontakt, skal det kontrolleres, hvorvidt spændingen svarer til den spænding, der er trykt på bunden af enheden, og at der bruges en jordet stikkontakt.
- Når der bruges en forlængerledning, så pas på, at den er i god stand, har et stik med jordforbindelse og svarer til strømstyrken på enheden (16A).
- Strygesålen og strygejernets underlag kan nå meget høje temperaturer, der kan føre til forbrændinger. Rør ikke ved nogen af delene.
- RISIKO FOR KVÆLNING: Apparatet kan indeholde små dele. Under rengørings- og vedligeholdelsesindgreb kan nogle af delene fjernes. Behandl med forsigtighed og opbevar de små dele uden for børns rækkevidde.
- Advarsel! Opbevar emballagematerialet (plastikposer, ekspansiv polystyren) uden for børns rækkevidde.

Bortskaf ikke apparatet som husholdnings affald efter enden på dets levetid. Bortskaffelse kan ske på Braun Service Centre eller passende indsamlingssted lokalt.

Norsk – Sikkerhetsanvisninger

Før bruk

Les grundig gjennm hele bruksanvisningen før apparatet tas i bruk, og ta vare på den for fremtidig referanse. Fjern all emballasje og alle etiketter, og foreta passende kassering av disse.

Forsiktig

- Forsiktig: Varme overflater! Elektriske strykejern kombinerer høye temperaturer og varm damp som kan gi brannsår.
- Advarsel: På grunn av den høye prestasjonsevnen til dette dampstrykejernet, vennligst forsikre deg om at spenningen i kontakten er høy nok. Kontakt ditt lokale e-verk for å være sikker på at spenningen ikke er høyere enn 0,3 Ohm.
- Strykejernet må ikke oppbevares før det er avkjølt.
- Denne enheten kan brukes av barn fra 8 år og oppover, og personer med reduserte fysiske, sensoriske, eller mentale evner, eller som mangler erfaring og kunnskap, dersom de har fått opplæring eller instruksjoner om hvordan apparatet brukes på en sikker måte og forstår farene ved bruk.
- Barn skal ikke leke med apparatet.
- Rengjøring og vedlikehold må ikke gjøres av barn med mindre de er under tilsyn.
- Ved bruk og under nedkjøling skal apparatet og dets strømledning holdes utenfor rekkevidde for barn under 8 år.
- Hvis strømledningen er skadet må den skiftes av produsenten, et av deres serviceverksteder eller en annen kvalifisert person, for å unngå fare.
- Trekk alltid ut stikkontakten til stasjonen/strykejernet før det fylles med vann.
- Apparatet må benyttes og hviles på et flatt, stabilt underlag.
- Ved opphold i strykingen plasseres strykejernet på endestøtten. Påse at endestøtten er plassert på en stabil overflate.
- Apparatet må ikke bli stående uten tilsyn mens det er koblet til strømforsyningen.
- Apparatet må ikke brukes hvis det har falt på gulvet, om det er tydelige tegn til skade eller om det lekker. Ledningene skal sjekkes jevnlig for skader.
- Om du har svært hardt vann, anbefaler vi at du bruker 50 % vann fra springen og 50 % destillert vann. Bruk aldri kun destillert vann.
- Enheten må aldri dyppes i vann eller andre væsker.
- Dette apparatet er kun beregnet til bruk i husholdninger og for tilberedning av mengder som er vanlige i privathusholdninger.
- Vennligst rengjør alle deler før de benyttes første gang eller når det kreves, og følg instruksjonene i avsnittet Pleie og Rengjøring.
- Ledningene skal aldri komme i kontakt med varme objekter, såleplaten, vann eller skarpe kanter.
- Før du setter støpslet i stikkontakten, skal du sjekke at spenningen stemmer overens med spenningsangivelsen på etiketten under apparatet, og at du benytter en jordet stikkontakt.
- Ved bruk av en forlengelseskabel skal det påses at den er i god stand, har en plugg med jordingsforbindelse og stemmer overens med apparatets nominelle effekt (16A).
- Såleplate og jernstøtte kan oppnå svært høye temperaturer som kan føre til brannskader. Ikke rør dem.
- KVELNINGSFARE: Apparatet kan inneholde små deler. I forbindelse med rengjøring og vedlikehold kan noen av disse delene avmonteres. Må håndteres med forsiktighet og oppbevares utilgjengelig for barn.
- OBS! Behold emballasjedelene (plastposer, styropor) utenfor barns rekkevidde.

Ikke kast produktet sammen med husholdningsavfall på slutten av brukstiden. Det kan avhendes på et Braun servicesenter eller tilsvarende gjenvinningsstasjon for elektriske/elektroniske apparater.

Svenska – Säkerhetsanvisningar

Före användning

Läs noga och helt och hållet igenom bruksanvisningarna innan du använder maskinen och behåll dem för framtida bruk. Ta bort allt förpackningsmaterial samt etiketter och bortskaffa dem korrekt.

Varning

- Varning: Heta ytor! Elektriska strykjärn kombinerar höga temperaturer och het ånga, något som kan orsaka brännskador.
- Varning: På grund av ångstrykjärnets höga prestanda bör du försäkra dig om att spänningen i kontakten är tillräckligt hög. Vänligen kontakta ditt lokala el-bolag för att försäkra dig om att spänningen inte är högre än 0,3 Ohm.
- Strykjärnet får inte förvaras förrän det har svalnat.
- Denna apparat kan användas av barn från 8 år och uppåt och personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller brist på erfarenhet och kunskap, om de övervakas eller får instruktioner angående användning av apparaten på ett säkert sätt och förstår riskerna med användning.
- Barn får inte leka med apparaten.
- Rengöring och underhåll bör inte utföras av barn utan övervakning.
- Vid användning eller nedkylning ska apparaten och nätkabeln hållas utom räckhåll för barn under 8 år.
- Om anslutningskabeln är skadad måste den bytas ut av tillverkaren, serviceombudet eller en annan behörig person för att undvika fara.
- Dra alltid ur kontakten ur vägguttaget innan du fyller på vatten.
- Apparaten måste användas och stå på en plan och stabil yta. .
- När du tar en paus i strykningen ska du alltid placera strykjärnet på dess hälstöd. Se till att hälen står på en stabil yta.
- Strykjärnet får inte lämnas obevakat medan kontakten är ansluten till eluttaget.
- Apparaten får inte användas om man har tappat den, om det finns synliga tecken på skada eller vid läckage. Kontrollera regelbundet att sladden inte är skadad.
- Om du har extremt hårt vatten rekommenderar vi att du använder 50 % kranvatten och 50 % destillerat vatten. Använd aldrig enbart destillerat vatten.
- Sänk aldrig ned apparaten i vatten eller någon annan vätska.
- Den här apparaten är endast avsedd för hushållsbruk och för bearbetning av normala mängder vid hushållsbruk.
- Rengör alla delar innan produkten används för första gången eller efter behov, enligt anvisningarna i avsnittet Skötsel och Rengöring.
- Sladdarna får inte komma i kontakt med vatten, varma föremål, vassa kanter eller strykjärnets stryksula.
- Innan du ansluter sladden till ett vägguttag måste du kontrollera att elnätets spänning stämmer överens med den angivna spänningen på apparatens undersida och att du använder ett jordat uttag.
- Om du använder en förlängningssladd måste du kontrollera att den är i gott skick, att det finns en kontakt med jordad anslutning och att den stämmer överens med apparatens märkström (16 A).
- Stryksulan och strykjärnsstödet kan uppnå mycket höga temperaturer, vilket kan leda till brännskador. Vidrör dem inte.

- KVÄVNINGSFARA: Apparaten kan innehålla smådelar. Inför rengörings- och underhållsåtgärder kan några av dessa delar demonteras. Hantera smådelarna försiktigt och håll undan dem från barns räckhåll.
- Varning! Förvara förpackningsmaterialet (plastpåsar, skummad polystyrol) utom räckhåll för barn.

När produkten är förbrukad får den inte kastas tillsammans med hushållssoporna. Avfallshantering kan ombesörjas av Brauns servicecenter eller på din lokala återvinningsstation.

Suomi – Turvallisuusohjeet

Ennen käyttöä

Lue käyttöohjeet huolella ja täysin, ennen kun käytät laitetta, ja säilytä ne tulevaa käyttöä varten. Poista kaikki pakkausmateriaalit ja tarrat ja hävitä ne asianmukaisesti.

Varoitus

- Varoitus: Kuumia pintoja! Sähkösilitysraudat yhdistävät korkeat lämpötilat ja kuuman höyryn, mikä voi aiheuttaa palovammoja.
- Varoitus: Höyrysilitysraudan erinomaisen suorituskyvyn ansiosta sinun tulee varmistaa, että pistorasian jännite on riittävän korkea. Ota yhteyttä paikalliseen sähkölaitokseen varmistaaksesi, että impedanssi ei ole korkeampi kuin 0,3 Ohm.
- Silitysrautaa ei saa säilyttää ennen kuin se on jäähtynyt.
- Tätä laitetta voivat käyttää yli 8-vuotiaat lapset sekä henkilöt, joiden fyysinen, havainto- tai henkinen kyky on alentunut tai joilla on vain vähäistä kokemusta tai tietämystä laitteen käytöstä, jos heidän toimintaansa valvotaan tai heille annetaan ohjeet laitteen turvallisesta käytöstä ja jos he ymmärtävät käyttöön liittyvät vaarat.
- Lapset eivät saa leikkiä laitteella.
- Lapset eivät saa puhdistaa tai huoltaa laitetta ilman valvontaa.
- Laite ja sen virtajohto on pidettävä alle 8-vuotiaiden lasten ulottumattomissa käytön ja jäähtymisen aikana.
- Jos virtajohto vahingoittuu, valmistajan, sen huoltoedustajan tai vastaavasti pätevän henkilön on vaihdettava se vaarojen välttämiseksi.
- Irrota asema/silitysrauta pistorasiasta aina ennen sen täyttämistä vedellä.
- Laitetta on käytettävä ja se on asetettava tasaiselle, vakaalle pinnalle.
- Aseta silitysrauta silitystaukojen ajaksi pystyyn pystytelineeseen. Varmista, että pystyteline on vakaalla pinnalla.
- Laitetta ei saa jättää valvomatta sen ollessa kytketty pistorasiaan.
- Laitetta ei saa käyttää, jos se putoaa, jos siinä näkyy vaurioita tai jos se vuotaa. Tarkista johdot säännöllisesti vaurioiden varalta.
- Jos vesi on erittäin kovaa, suosittelemme käyttämään 50 % vesijohtovettä ja 50 % tislattua vettä. Älä koskaan käytä vain tislattua vettä.
- Älä koskaan upota laitetta veteen tai muihin nesteisiin.
- Tämä laite on tarkoitettu ainoastaan kotikäyttöön ja tavallisten kotitaloudessa käytettyjen määrien käsittelyyn.
- Puhdista kaikki osat ennen ensimmäistä käyttökertaa tai tarpeen vaatiessa Hoito ja puhdistus -luvun ohjeiden mukaisesti.

- Johtojen ei saa koskaan koskettaa kuumia esineitä, aluslevyä, vettä tai teräviä reunoja.
- Ennen kuin kytket johdon pistorasiaan, tarkista että jännite vastaa laitteen pohjaan merkittyä jännitettä ja että käytät maadoitettua pistoketta.
- Kun käytät jatkojohtoa, varmista että se on hyvässä kunnossa, siinä on maadoitettu pistoke ja että se vastaa laitteen virtaluokitusta (16A).
- Aluslevy ja silitysraudan teline voivat tulla niin kuumiksi, että niistä voi aiheutua palovammoja. Älä kosketa niitä.
- TUKEHTUMISVAARA: laitteessa voi olla pieniä osia. Jotkin näistä osista voivat irrota puhdistuksen ja huollon aikana. Käsittele laitetta varoen ja pidä pienet osat lasten ulottumattomissa.
- Varoitus! Säilytä pakkausmateriaalit (muovipussit, polystyreenipehmusteet) lasten ulottumattomissa.

Älä hävitä tuotetta kotitalousjätteiden kanssa sen käyttöiän lopussa. Hävittäminen tapahtuu Braun-huollossa tai sopivassa keräyspisteessä.

Polski – Instrukcja bezpieczeństwa

Przed użyciem

Przed użyciem urządzenia należy dokładnie i w całości przeczytać instrukcję obsługi, a następnie zachować ją na przyszłość. Zdemontuj wszystkie elementy oraz wszystkie etykiety znajdujące się na urządzeniu i usuń je w odpowiedni sposób.

Uwaga

- Uwaga: Gorące powierzchnie! Dotykanie gorącej stopy, kontakt z gorącą parą lub wodą grozi poparzeniem.
- Uwaga: Ze względu na dużą moc tego żelazka parowego upewnij się, że zasilanie sieciowe jest wystarczające. Prosimy o kontakt z lokalnym zakładem energetycznym, aby upewnić się, że tzw. impedancja sieci nie jest wyższa niż 0,3 Ohm.
- Żelazka nie wolno przechowywać, dopóki nie ostygnie.
- Z urządzenia tego mogą korzystać dzieci, które ukończyły 8 lat życia oraz osoby o zredukowanych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych oraz/lub osoby charakteryzujące się brakiem odpowiedniego doświadczenia lub wiedzy pod warunkiem, że osoby takie będą działać pod nadzorem lub uzyskają stosowny instruktaż w zakresie posługiwania się tym urządzeniem w sposób bezpieczny i zrozumieją związane z tym zagrożenia.
- Nie wolno pozwolić, aby dzieci bawiły się tym urządzeniem.
- Czyszczenie oraz należące do użytkownika czynności konserwacyjne nie mogą być wykonywane przez dzieci bez nadzoru osób dorosłych.
- Podczas korzystania z urządzenia oraz kiedy urządzenie stygnie należy trzymać je poza zasięgiem dzieci w wieku poniżej 8 lat.
- W przypadku, gdy kabel zasilający jest uszkodzony, wówczas w celu uniknięcia zagrożeń dla użytkownika, kabel ten musi zostać wymieniony przez producenta, autoryzowany serwis naprawczy producenta lub przez osobę o podobnych kwalifikacjach fachowych.
- Przed napełnieniem stacji wodą należy odłączyć ją od zasilania.

- Urządzenie musi być ustawione i używane na płaskiej, stabilnej powierzchni.
- Podczas przerwy w prasowaniu należy postawić żelazko na stojaku . Należy sprawdzić, czy żelazko oparte na tylnej podstawie stoi na stabilnej powierzchni.
- Urządzenia nie wolno zostawiać bez nadzoru, gdy jest podłączone do sieci elektrycznej.
- Urządzenia nie należy używać, jeżeli upadło, jeśli widać wyraźne oznaki uszkodzenia lub jeżeli przecieka. Należy regularnie sprawdzać przewody pod kątem uszkodzeń.
- Jeśli woda z kranu jest bardzo twarda, zalecamy zastosowanie mieszaniny złożonej w 50% z wody z kranu i w 50% z wody destylowanej. Nie wolno używać samej wody destylowanej.
- Urządzenia nigdy nie należy zanurzać w wodzie ani innym płynie.
- Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku w gospodarstwie domowym i do obróbki normalnych dla gospodarstw domowych ilości produktów.
- Przed pierwszym użyciem lub w razie konieczności należy wyczyścić wszystkie elementy zgodnie z instrukcjami z rozdziału Konserwacja i Czyszczenie.
- Przewody nie mogą mieć kontaktu z gorącymi przedmiotami, stopą, wodą ani ostrymi krawędziami.
- Przed podłączeniem do gniazda sprawdź, czy napięcie jest zgodne z wartością podaną na spodzie urządzenia, a używane gniazdo jest uziemione.
- W przypadku korzystania z przedłużacza sprawdź, czy jest w dobrym stanie, ma wtyczkę z bolcem uziemiającym i jest zgodny z wartością znamionową źródła zasilania dla urządzenia (16 A).
- Stopa i metalowa podstawka mogą rozgrzać się do bardzo wysokiej temperatury i spowodować oparzenia. Nie wolno ich dotykać.
- RYZYKO UDUSZENIA: urządzenie może zawierać drobne części. Podczas czyszczenia i konserwacji, niektóre z nich mogą być wymontowane. Zachować ostrożność podczas posługiwania się nimi i trzymać je z dala od dzieci.
- Uwaga! Przechowywać elementy opakowania (woreczki foliowe, elementy ze styropianu) poza zasięgiem dzieci.

Uwagi dotyczące prawidłowego usuwania produktu. Na koniec okresu użyteczności produktu nie należy wyrzucać do odpadów miejskich. Można go dostarczyć do odpowiednich ośrodków segregujących odpady przygotowanych przez władze miejskie lub do jednostek zapewniających takie usługi. Osobne usuwanie sprzętu AGD pozwala uniknąć negatywnych skutków dla środowiska naturalnego i zdrowia z powodu jego nieodpowiedniego usuwania i umożliwia odzyskiwanie materiałów, z których jest złożony, w celu uzyskania znaczącej oszczędności energii i zasobów. Zużyty sprzęt może mieć szkodliwy wpływ na środowisko i zdrowie ludzi, z uwagi na potencjalną zawartość niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych. Na obowiązek osobnego usuwania sprzętu AGD wskazuje umieszczony na produkcie symbol przekreślonego pojemnika na śmieci.

Český – Bezpečnostní pokyny

Před použitím

Před použitím přístroje si pečlivě a kompletně přečtěte pokyny pro uživatele a uschovejte je pro příští potřebu. Odstraňte všechny obaly a štítky a náležitě je zlikvidujte.

Pozor

- Pozor: Horké povrchy! Elektrické žehličky vyvíjejí vysoké teploty a horkou páru, což může mít za následek popáleniny.

- Varování: Vzhledem k vysokému v˘konu tohoto pfiístrojese, prosím, ujistûte, Ïe máte odpovídající zdroj elektrického proudu. Informujte se u své elektrárenské spoleãnosti, zda celkov˘ odpor hlavního rozvodu nepfiekraãuje hodnotu 0,3 Ohmu.
- Žehlička se nesmí skladovat, dokud nevychladne.
- Tento spotřebič mohou používat děti od 8 let věku a osoby se sníženou fyzickou, smyslovou nebo duševní schopností nebo nedostatkem zkušeností a znalostí, mají-li nad sebou dozor nebo se jim dostalo poučení o používání spotřebiče bezpečným způsobem a porozuměly nebezpečím, která se mohou vyskytnout.
- S přístrojem si děti nesmějí hrát.
- Čištění a uživatelskou údržbu by děti neměly provádět bez dozoru.
- Během provozu a chladnutí zařízení a jeho přívodní kabel musí být mimo dosah dětí do 8 let věku.
- Je-li přívodní šňůra poškozená, musí ji vyměnit výrobce, jeho servisní zástupce nebo podobně kvalifikované osoby, aby se předešlo nebezpečí.
- Před naplňováním vodou stanici vždy vypojte ze zásuvky.
- Během přestávek v žehlení odkládejte žehličku svisle na její zadní odkládací plochu.
- Zařízení musí být používáno a ponecháváno na rovné, stabilní ploše.
- Když je zařízení zapojeno do rozvodné sítě, nesmí být ponecháno bez dozoru.
- Pokud zařízení spadne, jsou na něm viditelné stopy poškození nebo v případě netěsnosti nesmí být používáno. Pravidelně kontrolujte případná poškození kabelu.
- Pokud je u vás voda extrémně tvrdá, doporučujeme použít 50 % vody z vodovodu a 50 % destilované vody. Nepoužívejte pouze destilovanou vodu.
- Nikdy neponořujte přístroj do vody nebo jiných kapalin.
- Tento přístroj je konstruován pouze pro používání v domácnosti a pro zpracovávání množství normálních v domácnosti.
- Očistěte před prvním použitím nebo podle potřeby všechny díly podle pokynů v části Péče a čištění.
- Kabely nikdy nesmějí přijít do kontaktu s horkými předměty, žehlicí plochou, vodou a ostrými hranami.
- Před zapojením do zásuvky zkontrolujte, zda napětí odpovídá napětí natištěnému na spodní straně přístroje a zda používáte uzemněnou zásuvku.
- Používáte-li prodlužovací kabel, prohlédněte jej, zda je v dobrém stavu, má zástrčku s uzemněním a odpovídá stanovenému výkonu přístroje (16A).
- Žehlicí plocha a odkládací plocha na žehličku mohou dosahovat velmi vysokých teplot, které mohou způsobit popáleniny. Nedotýkejte se jich.
- RIZIKO UDUŠENÍ: Přístroj může obsahovat malé části. Během úkonů čištění a údržby mohou být některé tyto části odmontované. Manipulujte s malými částmi opatrně a udržujte je daleko od dětí.
- UPOZORNĚNÍ! Obalový materiál (plastové sáčky, polystyrén, atd.) uchovávejte mimo dosah dětí.

Nezahazujte výrobek na konci jeho životnosti do domovního odpadu. Likvidaci může provést servisní středisko Braun nebo příslušné sběrny ve vaší zemi.

Slovenský – Bezpečnostné pokyny

Pred použitím prístroja

Pred použitím spotrebiča si pozorne prečítajte celé pokyny pre používateľa a uschovajte si ich pre referenciu do budúcnosti. Odstráňte všetok baliaci materiál a štítky a náležite ich zlikvidujte.

Upozornenie

- Pozor: Horúce povrchy! V elektrických žehličkách sa miešajú vysoké teploty s horúcou parou, čo môže spôsobiť popáleniny.
- Upozornenie: Vzhľadom na vysoký výkon tejto naparovacej žehličky sa uistite, že napájanie zo siete poskytuje dostatočnú energiu. Kontaktujte miestnu pobočku elektrárenskej spoločnosti, aby ste sa uistili, že tzv. Zdanlivý odpor nie je vyšší ako 0,3 Ohmov.
- Žehlička sa nesmie skladovať, kým nevychladne.
- Tento prístroj môžu používať deti staršie ako 8 rokov a osoby so zníženými telesnými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a znalostí, ak sú pod dozorom alebo boli poučené o bezpečnom používaní prístrojov a sú si vedomé možného nebezpečenstva.
- Deti sa nesmú hrať s prístrojom.
- Čistenie ani bežnú údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru.
- Počas prevádzky a chladnutia musia byť prístroj a jeho sieťový kábel mimo dosahu detí mladších ako 8 rokov.
- Ak je napájací kábel poškodený, je v záujme zachovania bezpečnosti používateľa, aby ho výrobca, jeho zákaznícky servis alebo podobne kvalifikovaný personál vymenil.
- Pred dolievaním vody stanicu/žehličku vždy odpojte od elektrickej siete.
- Spotrebič sa musí používať a uložiť na plochom a stabilnom povrchu.
- Počas prestávok pri žehlení položte žehličku na opierku päty. Dbajte na to, aby bola opierka päty položená na stabilnom povrchu.
- Žehličku nenechávajte bez dozoru, keď je pripojená k elektrickej sieti.
- Prístroj nepoužívajte, ak spadol na zem, ak je viditeľne poškodený, prípadne ak z neho uniká voda. Elektrické káble pravidelne kontrolujte, či nie sú poškodené.
- Ak máte mimoriadne tvrdú vodu, odporúčame použiť zmes vody z kohútika a destilovanej vody v pomere 1 k 1. Nikdy nepoužívajte výlučne destilovanú vodu.
- Zariadenie nikdy neponárajte do vody alebo do iných kvapalín.
- Tento prístroj je navrhnutý výlučne pre použitie v domácnosti a na spracovávanie normálnych množstiev v domácnosti.
- Pred uporabo ustrezno očistite vse dele ter pri tem upoštevajte navodila v razdelku Nega in čiščenje.
- Káble by sa nikdy nemali dostať do kontaktu s horúcim objektmi, žehliacou plochou, vodou a ostrými hranami.
- Pred zapojením do zásuvky skontrolujte, či je vaše napätie v súlade s napätím vytlačeným na dne prístroja a či používate uzemnenú zásuvku.
- Pri používaní predlžovacieho kábla skontrolujte, či je v dobrom stave, má zásuvku s pripojením uzemnenia a je v súlade so stanoveným príkonom prístroja (16 A).
- Žehliaca plocha a opierka pre žehličku môžu dosiahnuť veľmi vysoké teploty, ktoré by mohli viesť k popáleninám. Nedotýkajte sa ich.

- NEBEZPEČENSTVO UDUSENIA: spotrebič môže obsahovať drobné časti. Počas čistenia a údržby sa niektoré z týchto častí môžu odmontovať. S malými časťami zaobchádzajte opatrne a uchovávajte mimo dosahu detí.
- UPOZORNENIE! Obalový materiál (plastové vrecká, polystyrén atď.) nenechávajte v dosahu detí.

Produkt na konci svojej životnosti nelikvidujte v komunálnom odpade. Zlikvidovať ho môžete cez servisné stredisko spoločnosti Braun alebo na príslušných zberných miestach vo vašej krajine.

Magyar – Biztonsági utasítások

Használat előtt

Gondosan és teljes körűen olvassa át a használati utasítást, mielőtt használatba venné a készüléket, és őrizze meg azt későbbi hivatkozás céljából. Távolítson el minden csomagolást és címkét, majd ártalmatlanítsa azokat előírásszerűen.

Figyelem

- Vigyázat: Forró felületek! Az elektromos vasalók a magas hőmérséklet forró gőzzel kombinálják, ami égési sérüléseket okozhat.
- Vigyázat: A gőzölős vasaló nagy teljesítménye miatt győződjön meg arról, hogy a hálózat elegendő. Kérjük, forduljon a helyi villamosenergia-szolgáltatóhoz, hogy megbizonyosodjon arról, hogy az úgynevezett hálózati impedancia nem haladja meg a 0,3 Ohm-ot.
- A vasalót nem szabad tárolni, amíg ki nem hűlt.
- A készüléket 8 évesnél idősebb gyermekek, valamint korlátozott fizikai, érzékelési, vagy szellemi képességekkel, illetve tapasztalattal és hozzáértéssel nem rendelkező személyek olyan felelős személy felügyelete mellett használhatják, aki tanácsokkal látja el őket a készülék biztonságos használatára és az ebből eredő veszélyekre vonatkozóan.
- Gyermekek ne játsszanak a készülékkel.
- A készülék tisztítását és felhasználói karbantartását gyermekek nem végezhetik felügyelet nélkül.
- Használat közben, illetve amíg a vasaló le nem hűl, maga a készülék és annak hálózati kábele 8 évesnél fiatalabb gyermekektől távol tartandó.
- Ha a tápkábel meghibásodott, akkor a veszélyek elkerülése érdekében a gyártóval, annak szervizügynökével, vagy más ugyanilyen képesítésű szakemberrel cseréltesse ki azt.
- Mielőtt feltöltené az állomást/vasalót vízzel, minden esetben húzza ki a csatlakozódugót a hálózati aljzatból.
- A készüléket sima, stabil felületen kell használni és tartani.
- A vasalási szünetekben tegye a vasalót a sarokállványra vagy. Gondoskodjon róla, hogy a sarokállvány stabil felületen helyezkedjen el.
- A készüléket nem szabad felügyelet nélkül hagyni, miközben az rá van kapcsolva az elektromos hálózatra.
- A készüléket nem szabad használni, ha az leesik, azon sérülés jelei láthatók, vagy ha az szivárog. Rendszeresen ellenőrizze a kábeleket a sérülések szempontjából.
- Nagyon kemény csapvíz esetén ajánlatos azt 50-50% arányban desztillált vízzel keverni. Semmiképpen ne használjon pusztán desztillált vizet.

- Soha ne merítse a készüléket vízbe vagy más folyadékba.
- Ezt a készüléket kizárólag háztartási használatra és a háztartásokban szokványos élelmiszer mennyiségek feldolgozására tervezték.
- Első használat előtt, illetve szükség szerint tisztítson meg minden alkatrészt, az «Ápolás és tisztítás» rész útmutatásait követve.
- A hálózati kábel semmiképpen nem érintkezhet forró tárgyakkal, a talplemezzel, vízzel vagy éles szélekkel.
- Mielőtt a készüléket csatlakoztatná a hálózathoz, ellenőrizze, hogy a hálózati feszültség megegyezik-e a készülék aljára nyomtatott értékkel, továbbá, hogy a csatlakozóaljzat földelt-e.
- Hosszabbító vezeték használatakor ellenőrizze, hogy a vezeték jó állapotban van-e, annak csatlakozódugója rendelkezik-e földeléssel és azt a készülék névleges áramerősségére (16 A) méretezték-e.
- A talplemez és a vasalóállvány nagyon felmelegedhet és ezáltal égési sérüléseket okozhat. Azokat nem szabad megérinteni.
- FULLADÁS VESZÉLYE: a készülék apró részeket tartalmazhat. A tisztítás és karbantartás során néhány apró rész leválhat. Óvatosan bánjon velük és az apró részeket gyermekektől távol eső helyen tárolja.
- FIGYELEM! A készülék csomagolóanyagait (pl. műanyag zsákok, polisztirol hab) tartsa gyermekektől távol.

A termék hasznos élettartamának leteltével ne dobja azt a háztartási hulladékok közé. A kiszolgált készüléket hulladékként átveszi a Braun szervizközpont vagy leadhatja azt az Ön országában található megfelelő hulladékgyűjtő telepeken.

Hrvatski – Sigurnosne upute

Prije uporabe

Molimo vas da prije početka korištenja uređaja pažljivo i u cijelosti pročitate korisničke upute i pohranite ih za buduće korištenje. Uklonite ambalažu i etikete i odložite ih na odgovarajući način.

Pozor

- Pozor: Vruće površine! Električna glačala kombiniraju visoke temperature i vruću paru koje mogu izazvati opekline.
- Oprez: Zbog velike snage ovog glačala na paru, provjerite je li vaše napajanje dostatno. Obratite se lokalnoj elektroenergetskoj tvrtki kako biste bili sigurni da takozvana mrežna impedancija nije veća od 0,3 Ohma.
- Pegla se ne smije odlagati dok se ne ohladi.
- Ovaj uređaj smiju upotrebljavati djeca od 8 godine naviše te osobe smanjenih tjelesnih, osjetilnih ili mentalnih sposobnosti ili nedovoljnog iskustva i znanja ako su pod nadzorom ili su upućeni kako sigurno koristiti stroj i razumiju uključene opasnosti.
- Djeca se ne smiju igrati s uređajem.
- Čišćenje i korisničko održavanje aparata ne smiju se povjeriti djeci bez nadzora.
- Tijekom rada i hlađenja, uređaj i glavni kabel za napajanje ne smiju biti nadohvat djeci mlađoj od 8 godina.

- Ako se kabel za napajanje ošteti, mora ga zamijeniti proizvođač, njegova servisna služba ili osobe sličnih kvalifikacija da bi se izbjegle moguće opasnosti.
- Uvijek izvucite kabel za napajanje iz utičnice prije punjenja postaje vodom.
- Uređaj se mora koristiti i držati na ravnoj i stabilnoj površini.
- Tijekom stanke postavite glačalo na nožicu za uspravan položaj. Provjerite je li nožica za uspravan položaj postavljena na stabilnu površinu.
- Uređaj ne smije biti bez nadzora dok je priključen na napajanje.
- Uređaj se ne smije koristiti u slučaju da vam je ispao iz ruku te ako postoje vidljiva oštećenja ili curi. Redovito provjeravajte ima li na kabelu oštećenja.
- U slučaju da se radi o jako tvrdoj vodi, preporučujemo korištenje mješavine 50% destilirane i 50% vode iz slavine. Nikad ne koristite isključivo destiliranu vodu.
- Nikada ne uranjajte jedinicu u vodu ili druge tekućine.
- Ovaj uređaj je namijenjen isključivo za upotrebu u domaćinstvu i za obradu uobičajenih količina koje se u domaćinstvu koriste.
- Molimo vas da prije prvog korištenja ili kad je to potrebno očistite sve dijelove, pridržavajući se uputa navedenih u odjeljku Održavanje i čišćenje.
- Kablovi ne smiju nikad doći u kontakt s vrućim predmetima, pločom za glačanje, vodom i oštrim rubovima.
- Prije priključivanja u utičnicu, provjerite odgovara li napon vaše električne mreže naponu otisnutom na dnu naprave i obavezno koristite uzemljenu utičnicu.
- Kad koristite produžni kabel, uvjerite se da je potpuno ispravan, da ima utikač spojen na uzemljenje te da odgovara predviđenoj snazi uređaja (16 A).
- Ploča za glačanje i oslonac glačala mogu postati izuzetno vrući što može uzrokovati opekline. Nemojte ih dodirivati.
- RIZIK OD GUŠENJA: Uređaj može sadržavati male dijelove. Tijekom čišćenja i održavanja neki od tih dijelova mogu biti rastavljeni. Rukujte pažljivo i držite male dijelove podalje od djece.
- Pozornost! Sačuvajte materijal iz pakiranja (plastične vrećice, polistiren pjenu) izvan dohvata djece.

Molimo vas da, nakon isteka životnog vijeka trajanja proizvoda isti ne odlažete kao kućanski otpad. Odložiti ga možete u servisnom centru tvrtke Braun ili prikladnom sabirnom mjestu u vašoj zemlji.

Slovenski – Varnostna navodila

Pred uporabo

Pred uporabo naprave natančno in v celoti preberite navodila za uporabo ter jih shranite za kasnejšo uporabo. Odstranite vso embalažo in oznake ter jih ustrezno zavrzite.

Opozorilo

- Opozorilo: Vroče površine! Električni likalniki združujejo visoko temperaturo in vročo paro, ki lahko povzročita opekline.
- Pozor: zaradi velike moči tega parnega likalnika se prepričajte, da je vaše električno napajanje zadostno. Obrnite se na lokalno elektroenergetsko podjetje, da se prepričate, da tako imenovana omrežna impedanca ni višja od 0,3 Ohm.
- Likalnika ne smete shranjevati, dokler se ne ohladi.

- Napravo lahko uporabljajo otroci, stari 8 let in več, ter osebe z zmanjšanimi fizičnimi, zaznavnimi ali miselnimi zmožnostmi ter pomanjkanjem izkušenj in znanja, če so pod nadzorom, ali pa so bili poučeni o varni uporabi naprave ter se zavedajo nevarnosti.
- Otroci se ne smejo igrati z napravo.
- Otroci brez nadzora ne smejo opravljati čiščenja in vzdrževanja.
- Med uporabo in ohlajanjem naprave morata biti naprava in električni kabel zunaj dosega otrok, mlajših od 8 let.
- Če je električni kabel poškodovan, ga mora zamenjati proizvajalec, njegov serviser ali podobno usposobljena oseba, da ne pride do nevarnosti.
- Preden dolijete vodo, postajo/likalnik vedno izklopite.
- Med uporabo in mirovanjem mora biti naprava na ravni, stabilni podlagi.
- Med prekinitvami likanja postavite likalnik v pokončni položaj na odlagalno peto. Likalna peta mora biti na stabilni površini.
- Likalnika ne smete pustiti brez nadzora, dokler je priključen v električno omrežje.
- Naprave ne smete uporabljati, če vam pade na tla, ima vidne znake poškodb ali pušča. Redno pregledujte, ali so kabli poškodovani.
- Če je voda izredno trda, vam priporočamo uporabo mešanice 50 % sanitarne vode in 50 % destilirane vode. Nikoli ne uporabljajte samo destilirane vode.
- Enote nikoli ne potopite v vodo ali drugo tekočino.
- Naprava je namenjena izključno uporabi v gospodinjstvu in predelavi take količine živil, ki je običajna za gospodinjstvo.
- Pred uporabo ustrezno očistite vse dele ter pri tem upoštevajte navodila v razdelku Nega in čiščenje.
- Kabli ne smejo nikoli priti v stik z vročimi predmeti, likalno ploščo, vodo ali ostrimi robovi.
- Preden kabel vklopite v vtičnico, preverite, ali se vaša omrežna napetost ujema z napetostjo, navedeno na spodnji strani naprave, in ali je vtičnica ozemljena.
- Pri uporabi podaljška se prepričajte, da je v dobrem stanju, ima vtič z ozemljitveno povezavo in ustreza razredu naprave (16 A).
- Likalna plošča in stojalo za likalnik se lahko izredno segrejeta, kar lahko privede do opeklin. Ne dotikajte se ju.
- NEVARNOST ZADUŠITVE: aparat lahko vsebuje majhne dele. Med izvajanjem čiščenja in vzdrževanja se nekateri od teh delov lahko demontirajo. Ravnajte previdno in majhnih delov ne imejte stran otrokom na dosegu.
- Pozornost! Embalažni material (plastične vrečke, stiropor) shranite izven dosega otrok.

Ko izdelek ni več uporaben, ga ne zavrzite med gospodinjske odpadke. Izdelek lahko prinesete v Braunov servisni center ali na ustrezno zbirališče v vaši državi.

Türkçe – Güvenlik Talimatları

Uyarı

Aleti kullanmadan önce lütfen kullanıcı talimatlarının tamamını dikkatlice okuyun ve ileride başvurmak amacıyla saklayın. Tüm ambalaj malzemelerini ve etiketleri çıkartıp uygun şekilde atın.

Dikkat

- Uyarı: Sıcak yüzeyler! Elektrikli ütüler yüksek ısı ve sıcak buhar içerir ve ciltte yanık oluşturma tehlikesi taşır.
- Dikkat: Bu buharlı ütünün yüksek gücü nedeniyle, lütfen elektrik kaynağınızın yeterli olduğundan emin olun. Şebeke empedansının 0,3 Ohm'dan yüksek olmadığından emin olmak için lütfen yerel elektrik şirketinizle iletişime geçin.

- Ütü soğuyana kadar saklanmamalıdır.
- Bu cihaz 8 yaş üzerindeki çocuklar ve fiziksel, duyusal veya zihinsel yetileri düşük ya da tecrübesi ve bilgisi olmayan kimseler tarafından kullanılabilir. Ancak, bu kişiler cihazın güvenli biçimde kullanımı hakkında yeterince bilgilendirilmiş, tehlikeleri anlamış olmalıdır ve denetim altında bulunmalıdır.
- Çocuklar cihazla oynamamalıdır.
- Temizlik ve bakım işlemleri gözetimsiz bir şekilde çocuklar tarafından yapılmamalıdır.
- İşletim ve soğuma esnasında cihaz ve elektrik kablosu 8 yaş altı çocukların erişiminden uzak tutulmalıdır.
- Güç kablosu hasarlıysa, riski önlemek için üretici, servis yetkilisi veya benzer ehliyete sahip kişiler tarafından değiştirilmelidir.
- Ütüye su doldurmadan önce her zaman istasyonun/ütünün fişini prizden çekin.
- Alet kullanılmalı ve yassı ve sağlam bir yüzeye yerleştirilmelidir.
- Ütülemeye ara verdiğinizde ütüyü arkası üzerine dik olarak yerleştirin. Ütünün arkasının sağlam bir yüzey üzerine oturduğundan emin olun.
- Cihaz prize takılı durumdayken asla başında kimse olmadan bırakılmamalıdır.
- Cihaz düştüyse, hasar belirtileri varsa veya sızdırıyorsa kullanılmamalıdır. Kablolarda düzenli olarak hasar kontrolü yapın.
- Eğer suyunuz çok sertse, %50 şebeke suyu ve %50 saf su kullanmanızı tavsiye ederiz. Asla sadece saf su kullanmayın.
- Üniteyi su veya başka bir sıvının içine kesinlikle daldırmayın.
- Bu cihaz yalnızca evde kullanılmak için ve normal şartlarda evde kullanılan miktarların işlenmesi için tasarlanmıştır.
- Lütfen tüm parçaları ilk kez kullanmadan önce veya gerekli oldukça, Bakım ve Temizlik bölümündeki talimatlara uyarak temizleyin.
- Kablolar hiçbir zaman sıcak cisimlerle, taban plakasıyla, suyla ve keskin kenarlar ile temas etmemelidir.
- Prize takmadan önce şebeke voltajı ile aygıtın tabanındaki plakada yazılı olan voltajın birbiriyle uyumlu olduğundan, ve de topraklı bir priz kullandığınızdan emin olun.
- Uzatma kablosu kullanmanız gerekirse bu kablonun iyi durumda olduğundan, topraklı bir fişi olduğundan ve aygıtın güç değerine (16A) uygun olduğundan emin olun.
- Taban plakası ve ütü yerleştirme plakası çok yüksek sıcaklık derecelerine gelebilir ve yanmaya neden olabilir. Bunlara dokunmayın.
- BOĞULMA RİSKİ: Cihaz küçük parçalar içeriyor olabilir. Temizlik ve bakım işlemleri sırasında bu parçaların bazıları yerinden çıkabilir. Özenle taşıyın ve küçük parçaları çocukların erişemeyecekleri yerlerde tutun.
- Dikkat! Ambalaj maddelerini (plastik torbalar, polistirol köpük) çocukların ulaşamayacakları yerlerde saklayın.

Cihaz kullanım ömrünü tamamladığında lütfen evsel atıklarla birlikte atmayın. Cihazı atmak için Braun Servis Merkezine veya ülkenizde bulunan uygun toplama noktalarına bırakabilirsiniz.

Bakanlıkça tespit edilen kullanım ömrü 10 yıldır.

Üretici firma ve CE işareti uygunluk değerlendirme kuruluşu:

De'Longhi Braun Household GmbH
Carl-Ulrich-Str. 4
63263 Neu-Isenburg
Germany

Delonghi Bosphorus Ev Aletleri Tic. A.Ş.
Meydan Sok. No:1
Beybi Giz Plaza D:53-54 Maslak/İSTANBUL

DLB Tüketici Hizmetleri
444 27 64
info@braunhousehold.com.tr

Română (RO/MD) – **Instrucţiuni de siguranţă**

Înainte de utilizare

Vă rugăm să citiţi cu atenţie şi în întregime instrucţiunile înainte de a utiliza aparatul şi să le păstraţi pentru referinţă ulterioară. Îndepărtaţi toate ambalajele şi etichetele şi le evacuaţi ca deşeu în mod corespunzător.

Atenţie

- Atenţie: Suprafeţe fierbinţi! Fierul de călcat combină temperaturile înalte cu aburul fierbinte, putând cauza arsuri.
- Atenţie: Datorită puterii mari a acestui fier de călcat cu abur, vă rugăm să vă asiguraţi că alimentarea cu reţea este suficientă. Vă rugăm să contactaţi compania

locală de energie electrică pentru a vă asigura că așa-numita impedanță a rețelei nu este mai mare de 0,3 Ohm.

- Fierul de călcat nu trebuie depozitat până nu s-a răcit.
- Acest aparat poate fi utilizat de către copii cu vârsta peste 8 ani şi de către persoane cu capacităţi fizice, senzoriale sau mentale reduse sau fără experienţă şi cunoştinţe doar sub supraveghere sau după o instruire care să le ofere informaţiile necesare pentru utilizarea în siguranţă a aparatului şi dacă acestea înţeleg pericolele implicate.
- Copiii nu trebuie lăsaţi să se joace cu acest aparat.
- Curăţarea şi întreţinerea aparatului nu trebuie realizate de către copii fără supravegherea unui adult.
- În timpul utilizării şi al răcirii, aparatul şi cablul de alimentare nu se vor lăsa la îndemâna copiilor cu vârste mai mici de 8 ani.
- Dacă cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de către producător, de către agentul de service sau de către persoane calificate pentru a se evita potenţialele pericole.
- Deconectaţi întotdeauna staţia/fierul de călcat înainte de umplerea cu apă.
- Aparatul trebuie utilizat şi aşezat în repaus pe o suprafaţă plană, stabilă.
- În pauzele dintre călcare, aşezaţi fierul de călcat pe suportul pentru sprijinire. Asiguraţi-vă că suportul pentru sprijinire în poziţie verticală este aşezat pe o suprafaţă stabilă.
- Aparatul nu trebuie lăsat nesupravegheat atunci când este conectat la reţeaua de alimentare cu energie electrică.
- Aparatul nu trebuie utilizat dacă a căzut, dacă prezintă semne vizibile de deteriorare sau dacă există scurgeri de apă. Verificaţi cablul în mod regulat pentru a identifica deteriorări.
- Dacă apa de la robinet are o duritate foarte mare, vă recomandăm să utilizaţi un amestec de 50% apă de la robinet şi 50% apă distilată. Nu utilizaţi niciodată doar apă distilată.
- Nu scufundaţi niciodată ansamblul în apă sau în alte lichide.
- Acest aparat este proiectat exclusiv pentru uz casnic, pentru procesarea de cantităţi obişnuite din gospodărie.
- Vă rugăm să curăţaţi toate piesele înainte de prima utilizare sau conform cerinţelor, urmând instrucţiunile din secţiunea Îngrijire şi curăţare.
- Cablurile nu ar trebui să vină niciodată în contact cu obiecte încinse, cu talpa fierului de călcat, cu apă sau cu margini ascuţite.
- Înainte de conectarea la o priză, verificaţi dacă voltajul acesteia corespunde cu cel imprimat pe partea din spate a aparatului şi asiguraţi-vă că utilizaţi o priză legată la pământ.
- Atunci când utilizaţi un prelungitor, verificaţi dacă acesta este într-o stare bună, dacă are un ştecăr cu o conexiune de legare la pământ şi dacă corespunde cu puterea nominală a aparatului (16 A).
- Talpa fierului de călcat şi suportul pentru fierul de călcat pot atinge temperaturi foarte ridicate care ar putea cauza arsuri. Nu le atingeţi.
- RISC DE SUFOCARE: aparatul ar putea să conțină părți mici. În timpul operațiilor de curățire și întreținere, câteva din aceste părți ar putea să fie demontate. Manipulați cu grijă și nu lăsați părțile mici la îndemâna copiilor.

• Atenţie! Păstraţi toate ambalajele (pungi de plastic, polistiren expandat), departe de acţiunea copiilor.

Nu aruncaţi produsul împreună cu deşeurile menajere la sfârşitul ciclului de viaţă al acestuia. Produsul poate fi remis la un centru de service Braun sau la un punct de colectare corespunzător din ţara dvs.

Ελληνικά – Οδηγίες ασφαλείας

Πριν από τη χρήση

Παρακαλούμε διαβάστε με προσοχή τις οδηγίες χρήσης πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή. Αφαιρέστε τη συσκευασία και τις ετικέτες και αποσύρετε κατάλληλα.

Προσοχή

- Προσοχή: Καυτές επιφάνειες! Τα ηλεκτρικά σίδερα συνδυάζουν υψηλή θερμοκρασία και καυτό ατμό, κάτι που θα μπορούσε να προκαλέσει εγκαύματα.
- Προσοχή: Λόγω της υψηλής ισχύος αυτού του σίδερου ατμού, βεβαιωθείτε ότι η παροχή ρεύματος είναι επαρκής. Επικοινωνήστε με την τοπική εταιρεία ηλεκτρικής ενέργειας για να βεβαιωθείτε ότι η λεγόμενη σύνθετη αντίσταση δικτύου δεν είναι μεγαλύτερη από 0,3 Ohm.
- Το σίδερο δεν πρέπει να αποθηκεύεται μέχρι να κρυώσει.
- Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά 8 ετών και άνω και από άτομα με μειωμένες φυσικές, αντιληπτικές ή διανοητικές ικανότητες ή άτομα χωρίς εμπειρία και γνώσεις, μόνο υπό επιτήρηση ή εάν τους έχουν δοθεί οδηγίες για την ασφαλή χρήση της συσκευής και έχουν καταλάβει τους ενδεχόμενους κινδύνους.
- Τα παιδιά να μην παίζουν με τη συσκευή.
- Τα παιδιά δεν πρέπει να καθαρίζουν και να συντηρούν τη συσκευή χωρίς επίβλεψη.
- Κατά τη λειτουργία και όσο κρυώνει, η συσκευή και το ηλεκτρικό καλώδιο πρέπει να φυλάσσονται μακριά από παιδιά κάτω των 8 ετών.
- Εάν το ηλεκτρικό καλώδιο έχει φθαρεί, πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή, εξουσιοδοτημένο συνεργείο του ή κατάλληλα καταρτισμένα άτομα για να αποτραπεί ο κίνδυνος.
- Πάντα να βγάζετε τον ατμοσταθμό/το σίδερο από την πρίζα πριν τα γεμίσετε με νερό.
- Η συσκευή πρέπει να χρησιμοποιείται και να στηρίζεται σε επίπεδη, σταθερή επιφάνεια.
- Όταν σταματάτε το σιδέρωμα, πρέπει να τοποθετείτε το σίδερο στη βάση του.
- Η συσκευή δεν πρέπει να μένει ανεπιτήρητη όταν είναι συνδεδεμένη στο ρεύμα.
- Η συσκευή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται εάν έχει πέσει, εάν υπάρχουν ορατά σημάδια ζημιάς ή εάν έχει διαρροή. Ελέγχετε τακτικά τα καλώδια για φθορές.
- Αν το νερό είναι εξαιρετικά σκληρό, συνιστούμε να χρησιμοποιήσετε 50% νερό βρύσης και 50% αποσταγμένο νερό. Μην χρησιμοποιείτε ποτέ αποκλειστικά αποσταγμένο νερό.
- Μη βυθίζετε ποτέ τη συσκευή μέσα σε νερό ή άλλα υγρά.
- Αυτή η συσκευή έχει σχεδιαστεί μόνο για οικιακή χρήση και για οικιακές ποσότητες.
- Παρακαλούμε να καθαρίζετε όλα τα μέρη πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή για πρώτη φορά ή όταν χρειάζεται, σύμφωνα με τις οδηγίες της αντίστοιχης ενότητας.

- Τα καλώδια δεν πρέπει ποτέ να έρχονται σε επαφή με ζεστά αντικείμενα, με την πλάκα, με νερό και αιχμηρά αντικείμενα.
- Πριν βάλετε τη συσκευή στην πρίζα ελέγξτε εάν η τάση του ρεύματος συμφωνεί με την τάση που αναγράφεται στο κάτω μέρος της συσκευής και ότι η πρίζα έχει γείωση.
- Όταν χρησιμοποιείτε καλώδιο προέκτασης προσέξτε να είναι σε καλή κατάσταση, να έχει φις με γείωση και να καλύπτει την ένταση ρεύματος της συσκευής (16 A).
- Η πλάκα και η βάση του σίδερου μπορούν να φτάσουν σε πολύ υψηλές θερμοκρασίες που μπορούν να προκαλέσουν εγκαύματα. Μην τις αγγίζετε.
- ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΠΝΙΓΜΟΥ: η συσκευή μπορεί να περιέχει μικρά μέρη. Κατά τη διάρκεια του καθαρισμού και της συντήρησης, μερικά από αυτά τα μέρη μπορούν να αποσυναρμολογηθούν. Χειριστείτε με προσοχή και φυλάξτε τα μικρά μέρη μακριά από παιδιά.
- Προσοχή! Όταν η μηχανή λειτουργεί, η επιφάνεια θέρμανσης φλιτζανιών μπορεί να είναι ζεστή.

Μην πετάτε το προϊόν στα οικιακά απορρίμματα μετά το τέλος του κύκλου ζωής του. Μπορείτε να το παραδώσετε στο κέντρο σέρβις της Braun ή στα σημεία συλλογής της χώρας σας.

Қазақ – Қауіпсіздік бойынша нұсқаулар

Пайдаланардан бұрын

Құрылғыны пайдалану алдында пайдаланушы нұсқаулығын мұқият оқып шығып, болашақта анықтама алу үшін сақтап қойыңыз. Бүкіл орауыш пен жапсырмаларды алып, тиісті түрде қоқысқа лақтырыңыз.

Абайлаңыз

- Абайлаңыз: Беткі қабаттары ыстық! Электр үтіктердегі жоғары температура мен ыстық бу күйіп қалуға әкелуі мүмкін.
- Ескерту: Бұл бу үтіктің қуаты жоғары болғандықтан, электр қуаты жеткілікті екеніне көз жеткізіңіз. Желінің кедергісі 0,3 Ом жоғары емес екеніне көз жеткізу үшін жергілікті электр қуатымен айналысатын компанияға хабарласыңыз.
- Үтікті салқындағанша сақтауға болмайды.
- Бұл құрылғыны 8 жасқа толған және одан асқандар ғана қолдануға тиіс және кембағал, сезім жүйесі дамымаған немесе ақыл-есі кем, құрылғыны қолдану тәжірибесі жоқ не қолдана білмейтін адамдар құрылғыны қауіпсіз қолдану, қатерлі жағдайлар туралы нұсқау алса немесе тиісті адамның қадағалауы бойынша пайдалануға тиіс.
- Балалар құрылғымен ойнамауы тиіс.
- Балалар үлкендердің қарауынсыз тазалау немесе күтіп ұстау жұмыстарын орындамауға тиіс
- Жұмыс істеп және суып тұрған құрылғыны және оның электр сымын 8 жасқа толмаған балалардың қолы жетпейтін жерде ұстау керек.
- Қорек сымы бүлініп қалса, қатерлі жағдай орын алмас үшін оны өндіруші немесе өндірушінің уәкілетті агенті немесе білікті адам ауыстыруға тиіс.
- Су құяр алдында тұғырды/үтікті әрдайым тоқтан ажыратыңыз.
- Аспапты жайпақ, орнықты беткі қабатқа қойып пайдалану қажет
- Үтіктеуді кідірткен кезде үтікті тіреуішіне қойыңыз. Тіреуішінің орнықты жерде тұрғанына көз жеткізіңіз.
- Үтік қуат көзіне қосулы тұрғанда оны назардан тыс қалдыруға болмайды.
- Егер аспап құлап кетсе, көзге көрінетін бүлінген жерлері болса немесе одан су ақса, оны пайдалануға болмайды.
- Егер су тым кермек болса, 50% құбыр суы мен 50% сүзілген таза суды араластырып пайдалануға кеңес береміз. Тазартылған судың тек өзін ғана пайдалануға болмайды.
- Құрылғыны ешқашан суға немесе басқа сұйық заттарға матырмаңыз.
- Бұл құрылғы тұрмыста ғана қолдануға арналған және тағамдарды тұрмыста қажетті мөлшерде ғана қолдану қажет.

- Алғаш рет пайдаланар алдында немесе қажет болған кезде, „Күтіп ұстау және тазалау“ бөлімдеріндегі нұсқауларға сүйеніп, барлық бөлшектерін тазалаңыз.
- Сымдарды ыстық заттарға, үтіктің табанына, суға және үшкір нәрселерге тигізуге болмайды.
- Розеткаға жалғар алдында, қуат көзінің кернеуі құрылғы түбінде көрсетілген кернеу мәніне сәйкес болуын және розетканың жерге тұйықталуын қадағалаңыз.
- Ұзартқыш қолданылғанда, ұзартқыштың күйін тексеріңіз және қуат ашасының жерге тұйықталғанын және құрылғыда көрсетілген қуат мәніне (16A) сәйкес болуын қадағалаңыз.
- Үтік те, табаны да өте жоғары температураға дейін қызады, сондықтан күйіп қалу қаупі жоғары болады. Оларды қолмен ұстамаңыз.
- Жұтып қою қаупі бар! Құрылғыда шағын бөлшектер болуы мүмкін. Осындай шағын бөлшектердің кейбіреулерін тазалау және техникалық күтім көрсету барысында шешіп ала тұру қажет болуы мүмкін. Абайлап пайдаланыңыз және шағын бөлшектерді балаларға ұстатпаңыз.
- МАҢЫЗДЫ! Барлық орам (пластик қалталар, полистирен көбігі) материалдарын балалардан аулақ ұстаңыз.

Өнім қолданыстан шыққанда басқа үй қоқысымен бірге тастамаңыз. Еліңіздегі Braun қызмет көрсету орталығына немесе тиісті жинау орталықтарына өткізуіңізге болады.

Русский – Инструкции по технике безопасности

Перед использованием

Тщательно и полностью прочитайте данные инструкции перед началом использования прибора, а также сохраните их для получения справки в будущем. Снимите всю упаковку и наклейки; утилизируйте их надлежащим образом.

Осторожно!

- Осторожно! Горячие поверхности! При работе электроутюги сильно нагреваются и выпускают горячий пар, что может стать причиной получения ожога.
- Внимание: Из-за высокой мощности этого парового утюга, пожалуйста, убедитесь, что в вашей сети достаточно питания. Обратитесь в местную электроэнергетическую компанию, чтобы убедиться, что так называемый импеданс сети не превышает 0,3 Ом.
- Утюг нельзя хранить, пока он не остынет.
- Данный прибор может использоваться детьми старше 8 лет и лицами с ограниченными физическими, сенсорными и умственными возможностями или отсутствием опыта и знаний, если они находятся под наблюдением или прошли соответствующий инструктаж по безопасному применению прибора и если они осознают связанные с этим опасности.
- Данный прибор не предназначен для детских игр.
- Не допускается выполнение очистки или пользовательского обслуживания прибора детьми без надзора взрослых.
- Во время использования и остывания данный прибор и сетевой шнур должны находиться вне досягаемости детей младше 8 лет.
- В целях предотвращения опасных ситуаций, при повреждении сетевого шнура он подлежит замене, выполняемой производителем, сотрудником сервисной службы компании-производителя или специалистом соответствующей квалификации.
- Перед наполнением водой необходимо отсоединить станцию/утюг от розетки.
- При использовании или в состоянии покоя устройство должно находиться на плоской, устойчивой поверхности. .
- Во время перерывов в глажении ставьте утюг вертикально на заднюю подставку. Убедитесь, что задняя подставка стоит на стабильной поверхности.
- Не оставляйте подключенный к сети питания утюг без присмотра.
- Не используйте прибор после падения, если на нем имеются видимые повреждения или утечка. Регулярно проверяйте сетевые шнуры на отсутствие повреждений.
- Если у вас очень жесткая вода, то мы рекомендуем использовать смесь, состоящую на 50 % из водопроводной воды и на 50 % – из дистиллированной. Ни в коем случае не используйте неразбавленную дистиллированную воду.
- Погружать прибор в воду или какую-либо другую жидкость строго воспрещается.
- Данный прибор предназначен исключительно для домашнего пользования, для обработки продуктов в объемах, нормальных для домашнего хозяйства.
- Перед первым использованием очистите все детали надлежащим образом в соответствии с указаниями раздела «Уход и чистка».

- Не допускайте контакта сетевого шнура с горячими предметами, подошвой утюга, водой и острыми краями.
- Перед включением в розетку проверьте соответствие напряжения в сети и напряжения, указанного в нижней части прибора, и убедитесь, что Вы используете заземленную розетку.
- При использовании удлинительного шнура убедитесь, что он находится в исправном состоянии, имеет разъем с заземлением и соответствует номинальной мощности прибора (16А).
- Подошва и платформа могут нагреваться до очень высоких температур, что может стать причиной получения ожога. Не прикасайтесь к ним.
- РИСК УДУШЕНИЯ: прибор имеет части небольшого размера. Во время работ по очистке и уходу некоторые из этих частей снимаются. Будьте осторожны и не допускайте детей к таким частям.
- Внимание! Храните упаковочный материал (пластиковые пакеты, пенопласт) в местах, недоступных для детей.

Не выбрасывайте прибор вместе с бытовыми отходами по окончании срока его эксплуатации. Сдать прибор на утилизацию можно в Сервисном центре Braun или в соответствующих пунктах сбора, предусмотренных в вашей стране.

Українська – Інструкція з техніки безпеки

Перед використанням

Перед використанням приладу уважно ознайомтеся з керівництвом користувача та збережіть його для подальшого використання. Утилізуйте всі частини упаковки та етикетки належним чином.

Увага

- Обережно! Гаряча поверхня. Під час роботи електропраска нагрівається й випускає гарячу пару, що може спричинити опіки.
- Застереження: через високу потужність цієї парової праски, будь ласка, переконайтеся, що джерело живлення є достатнім. Будь ласка, зв'яжіться з місцевою компанією електроенергетики, щоб переконатися, що так званий імпеданс мережі не перевищує 0,3 Ом.
- Не можна зберігати праску, поки вона не охолоне.
- Даним приладом можуть користуватися діти старші 8 років, а також особи з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями чи браком досвіду і/або знань, якщо вони знаходяться під наглядом або отримали інструкції з безпечної експлуатації і усвідомлюють пов'язану з цим небезпеку.
- Дітям заборонено бавитись з даним приладом.
- Чищення і обслуговування не повинні здійснювати діти без нагляду.
- Під час експлуатації та охолодження тримайте прилад та його мережний шнур якомога далі від дітей віком до 8 років.
- Якщо шнур живлення пошкоджений, його слід замінити у виробника, сервісного представника або аналогічної особи, щоб уникнути небезпеки.
- Завжди вимикайте прасувальну станцію з розетки, перш ніж заповнити її водою.
- Під час роботи або простою прилад повинен знаходитися на рівній стійкій поверхні.
- Під час перерв у прасуванні ставте праску на п'ятку. Упевніться, що опора встановлена на стійкій поверхні.
- Не залишайте прилад без нагляду, якщо він підключений до мережі живлення.

- Не використовуйте прилад, якщо він падав, якщо на ньому є видимі ознаки пошкодження, або якщо з нього витікає вода. Регулярно перевіряйте шнури на наявність пошкоджень.
- Якщо у вас надто жорстка вода, рекомендуємо використовувати 50 % водопровідної і 50 % дистильованої води. У жодному разі не використовуйте виключно дистильовану воду.
- Ніколи не занурюйте прилад у воду або інші рідини.
- Цей прилад призначений лише для побутового використання в домашніх умовах.
- Будь ласка, почистіть всі деталі перед першим використанням або за необхідності, слідуйте інструкціям в розділі Догляд і чищення.
- Стежте, щоб шнури ніколи не контактували з гарячими предметами, підошвою, водою і гострими краями.
- Перед включенням в розетку, перевірте, чи ваша напруга відповідає напрузі, вказаній на нижній частині приладу, і чи ви використовуєте розетку із захисним заземленням.
- При використанні подовжувача стежте, щоб він знаходився в хорошому стані, мав вилку із заземленням і відповідав номінальній потужності приладу (16 A).
- Підошва і сама праска можуть досягати дуже високих температур, що може спричинити опіки. Не торкайтеся них.
- Небезпека удушення Прилад може містити дрібні деталі. Деякі з цих дрібних деталей, можливо, потрібно буде розібрати під час операцій з чищення та обслуговування. Обережно поводьтесь і тримайте дрібні деталі поза досяжністю дітей.
- Важливо: Зберігати пакувальний матеріал (пластикові пакети, пінопласт) подалі від дітей.»

Будь ласка, не утилізуйте пристрій разом із побутовими відходами наприкінці терміну його експлуатації. Здати пристрій на утилізацію можна в Сервісному центрі Braun або у відповідних пунктах збору, передбачених у вашій країні.

Виріб не містить шкідливих для здоров'я речовин. Обладнання відповідає вимогам Технічного регламенту обмеження використання деяких небезпечних речовин в електричному та електронному обладнанні.

Гаряча лінія 0 800 503-507 (дзвінки зі стаціонарних телефонів безкоштовні).

Lietuvių – Saugos priemonės

Prieš naudojant

Prieš naudodami pietaisą atidžiai ir išsamiai perskaitykite naudotojo instrukcijas ir išsaugokite ateičiai. Nuimkite visas pakavimo medžiagas bei etiketes ir tinkamai jas išmeskite.

Įspėjimai

- Įspėjimas. Karšti paviršiai! Elektriniai lygintuvai generuoja aukštas temperatūras ir karštą garą, kuris gali sukelti nudegimus.
- Įspėjimas: Dėl didelės šio garų lygintuvo galios įsitikinkite, kad jūsų maitinimo šaltinis yra pakankamas. Kreipkitės į vietinę elektros energijos bendrovę ir

įsitikinkite, kad vadinamoji tinklo varža nėra didesnė nei 0,3 omų.
- Lygintuvo negalima laikyti tol, kol jis neatvės.
- Šį prietaisą gali naudoti vaikai nuo 8 metų ir vyresni, taip pat asmenys, turintys mažesnius fizinius, jutiminius ar protinius gebėjimus arba neturintys patirties ir žinių, jei jie yra prižiūrimi arba jiems paaiškinta, kaip saugiai naudotis prietaisu, ir jei jie supranta, kokie pavojai susiję su jo naudojimu.
- Vaikai negali žaisti su šiuo prietaisu.
- Valymo ir naudotojo priežiūros negali atlikti vaikai be suaugusiųjų priežiūros.
- Prietaisą naudojant ir vėsinant, jį ir maitinimo kabelį būtina saugoti nuo jaunesnių nei 8 metų vaikų.
- Jei maitinimo laidas pažeistas, jį turi pakeisti gamintojas, jo techninės priežiūros agentas arba tokią pat kvalifikaciją turintys asmenys, kad būtų išvengta pavojaus.
- Prieš pripildydami lygintuvą vandens, visada atjunkite stotelę / lygintuvą.
- Prietaisą reikia naudoti ir laikyti ant lygaus, stabilaus paviršiaus.
- Littauisch: Lyginimo pauzių metu lygintuvą pastatykite vertikaliai ant kulno atramos. Įsitikinkite, kad atrama dedama ant stabilaus paviršiaus.
- Lygintuvo negalima palikti be priežiūros, kai jis prijungtas prie elektros tinklo.
- Prietaiso negalima naudoti, jei jis nukrito, jei yra matomų pažeidimų arba jei jis nesandarus. Reguliariai patikrinkite, ar laidai nepažeisti.
- Jei vanduo yra labai kietas, patartina naudoti 50 % vandens iš čiaupo ir 50 % distiliuoto vandens. Niekada nenaudokite vien distiliuoto vandens.
- Niekada nemerkite šio įrenginio į vandenį ar kitus skysčius.
- Šis prietaisas skirtas naudoti tik buityje ir įprastam namų ūkio kiekiui apdoroti.
- Prieš pradėdami pirmą kartą naudoti (arba prireikus) nuvalykite visas dalis vadovaudamiesi skyriaus «Priežiūra ir valymas» instrukcijomis.
- Laidai niekada neturėtų liestis prie karštų daiktų, pado, vandens ir aštrių kraštų.
- Prieš įjungdami į elektros lizdą, patikrinkite, ar jūsų įtampa atitinka ant prietaiso apatinės dalies nurodyta įtampą, ir įsitikinkite, kad naudojate įžemintą elektros lizdą.
- Kai naudojate ilginamąjį laidą patikrinkite, ar jo būklė gera, ar jo kištuke yra įžeminimo jungtis ir ar jis atitinka prietaiso galią (16 A).
- Padas ir lygintuvo laikiklis gali įkaisti iki labai aukštos temperatūros, kuri gali sukelti nudegimus. Nelieskite jų.
- PAVOJUS UŽSPRINGTI: prietaise gali būti smulkių dalių. Kai kurias iš šių smulkių dalių gali reikėti nuimti, kai atliekami valymo ir techninės priežiūros darbai. Su smulkiomis dalimis elkitės atsargiai ir laikykite jas vaikams nepasiekiamoje vietoje.
- Svarbu. Laikykite visas pakavimo medžiagas (plastikinius maišelius, polistireno putas) vaikams nepasiekiamoje vietoje.

Neišmeskite gaminio su buitinėmis atliekomis pasibaigus jo tarnavimo laikui. Jį utilizuoti galima «Braun» paslaugų centre arba atitinkamuose jūsų šalyje esančiuose surinkimo punktuose.

Latviski – Drošības pasākumi

Pirms lietošanas

Pirms ierīces lietošanas rūpīgi un pilnībā izlasiet lietotāja norādījumus un saglabājiet tos turpmākai lietošanai. Izņemiet visu iepakojumu un etiķetes un atbilstoši tās utilizējiet.

Uzmanību

- Uzmanību! Karstas virsmas! Elektrisko gludekļu darbībā ir apvienota augsta temperatūra un karsts tvaiks, kas var izraisīt apdegumus.
- Uzmanību: šī tvaika gludekļa lielās jaudas dēļ, lūdzu, pārliecinieties, vai jūsu strāvas padeve ir pietiekama. Lūdzu, sazinieties ar vietējo elektroenerģijas uzņēmumu, lai pārliecinātos, ka tā sauktā tīkla pretestība nav lielāka par 0,3 omi.
- Gludekli nedrīkst uzglabāt, kamēr tas nav atdzisis.
- Šo ierīci var lietot bērni vecumā no 8 gadiem un vecāki, kā arī personas ar ierobežotām fiziskām, sensorām vai garīgām spējām vai pieredzes un zināšanu trūkumu, ja šīs personas tiek uzraudzītas vai apmācītas lietot ierīci drošā veidā un izprot attiecīgos apdraudējumus.
- Nodrošiniet, lai bērni nerotaļājas ar ierīci.
- Šīs ierīces tīrīšanu un apkopi nedrīkst veikt bērni bez uzraudzības.
- Šī ierīce darbības un atdzišanas laikā nedrīkst būt pieejama bērniem līdz 8 gadu vecumam.
- Ja strāvas vads ir bojāts, nomaiņas darbu drīkst veikt ražotājs, tā pakalpojumu aģents vai līdzīgas kvalificētas personas, lai nepieļautu bīstamu situāciju rašanos.
- Pirms ūdens iepildīšanas vienmēr atvienojiet stacijas/gludekļa elektroapgādes vadu.
- Šī ierīce ir jālieto un jānovieto uz līdzenas, stabilas virsmas.
- Gludināšanas paužu laikā novietojiet gludekli vertikāli uz papēža balsta. Nodrošiniet, lai balsta pamatne būtu novietota uz stabilas virsmas.
- Kamēr gludeklis ir savienots ar elektroapgādes tīklu, to nedrīkst atstāt bez uzraudzības.
- Šo ierīci nedrīkst lietot, ja tā ir nokritusi, ja ir redzamas bojājumu pazīmes vai konstatējama noplūde. Regulāri pārbaudiet, vai vadi nav bojāti.
- Ja ūdens ir ļoti ciets, ieteicams lietot 50% krāna ūdens un 50% destilēta ūdens. Nekādā gadījumā nelietojiet tikai destilētu ūdeni.
- Nekādā gadījumā neiegremdējiet šo ierīci ūdenī vai citos šķidrumos.
- Šī ierīce ir paredzēta lietošanai tikai mājsaimniecības apstākļos un mājsaimniecības apstākļiem atbilstošai slodzei.
- Pirms pirmās lietošanas reizes vai pēc nepieciešamības notīriet visas daļas, kā tas ir izklāstīts norādījumu sadaļā Apkope un tīrīšana.
- Vadi nekādā gadījumā nedrīkst saskarties ar karstiem priekšmetiem, karsto gludekļa virsmu, ūdeni un asām malām.
- Pirms pievienošanas kontaktligzdai pārbaudiet, vai lietošanas vietā nodrošinātais spriegums atbilst spriegumam, kāds norādīts ierīces apakšā, un izmantojamā kontaktligzda ir sazemēta.
- Izmantojot pagarinātāju, nodrošiniet, lai tas būtu labā darba kārtībā, būtu aprīkots ar kontaktspraudni ar zemējuma savienojumu un atbilstu ierīces jaudas rādītājiem (16 A).
- Gludekļa sildvirsma un gludekļa turētājs var sakarst līdz ļoti augstai temperatūrai, kas var izraisīt apdegumus. Nepieskarieties tiem.
- AIZRĪŠANĀS RISKS: šī ierīce var saturēt nelielas detaļas. Dažas no šīm mazajām detaļām var būt nepieciešams demontēt tīrīšanas un apkopes darbu laikā. Rīkojieties piesardzīgi un nepieļaujiet mazo detaļu nonākšanu bērnu rīcībā.

- Svarīgi! Visus iepakojuma elementus (plastmasas maisiņus, polistirola putas) glabājiet bērniem nepieejamā vietā.

Pēc šī izstrādājuma kalpošanas mūža beigām neizmetiet to sadzīves atkritumos. To var nodot Braun servisa centrā vai atbilstošajos savākšanas punktos jūsu valstī.

Eesti – Ohutusabinõud

Enne kasutamist

Enne seadme kasutamist lugege kasutusjuhend hoolikalt täiesti läbi ning hoidke see edaspidiseks kasutamiseks alles. Eemaldage pakend ja kõik sildid ning kõrvaldage need kasutuselt nõuetekohaselt.

Ettevaatust

- Ettevaatust: Kuumad pinnad! Elektrilised triikrauad töötavad nii kõrge temperatuuri kui ka kuuma auruga, mis võivad põhjustada põletusi.
- Ettevaatust: selle aurutriikraua suure võimsuse tõttu veenduge, et teie toiteallikas on piisav. Võtke ühendust kohaliku elektriettevõttega, et veenduda, et nn võrgutakistus ei ole suurem kui 0,3 oomi.
- Triikrauda ei tohi hoida enne, kui see on maha jahtunud.
- Seadet võivad kasutada 8aastased ja vanemad lapsed ning piiratud füüsiliste, sensoorsete või vaimsete võimete või puuduvate kogemuste ja teadmistega isikud, kui tehakse nende järelevalvet või kui neid õpetatakse seadet ohutult kasutama ja kui nad mõistavad kaasnevaid ohte.
- Lapsed ei tohi seadmega mängida.
- Puhastamist ja kasutajapoolset hooldamist ei tohi lapsed ilma järelevalveta teha.
- Töötamise ja mahajahtumise ajal tuleb seadet ja selle toitejuhet alla 8aastaste laste eest hoida kättesaamatus kohas.
- Kui toitejuhe on kahjustatud, peab selle ohu vältimiseks välja vahetama tootja, ta esindaja või samalaadse kvalifikatsiooniga isikud.
- Enne veega täitmist eemaldage alati alus/triikraud toitevõrgust.
- Seadet tuleb kasutada ja hoida tasasel stabiilsel pinnal.
- Triikimise pausi ajal asetage triikraud püstiselt kannatoele. Veenduge, et ots oleks asetatud stabiilsele pinnale.
- Sellal, kui see on ühendatud toiteallikaga, et tohi triikrauda järelevalveta jätta.
- Seadet ei tohi kasutada, kui see on maha kukkunud, kui on näha kahjustusi või kui see lekib. Kontrollige regulaarselt, ega juhtmed kahjustatud pole.
- Väga kareda vee korral soovitame kasutada 50% kraanivett ja 50% destilleeritud vett. Ärge kasutage ainult destilleeritud vett.
- Ärge kunagi kastke seadet vette ega teistesse vedelikesse.
- Seade on ette nähtud ainult kodumajapidamises kasutamiseks ja majapidamise tavapäraste koguste töötlemiseks.
- Enne esmakordset kasutamist (või vastavalt vajadusele) puhastage kõik osad, järgides hooldus- ja puhastamisjuhiseid.
- Juhtmed ei tohiks kunagi kokku puutuda kuumade esemete, triikraua raua, vee ega teravate servadega.

- Enne pistikupessa ühendamist kontrollige, kas teie pinge vastab seadme alla trükitud pingele ning et te kasutate maandatud pistikupesa.
- 3Pikendusjuhtme kasutamisel veenduge, et see on heas seisukorras, et sellel on maandusega pistik ja et see vastab seadme võimsusnäitajale (16A).
- Triikraua raud ja selle alus võivad saavutada väga kõrgeid temperatuure, mis võivad põhjustada põletusi. Ärge neid puudutage.
- LÄMBUMISOHT: seade võib sisaldada väikeseid osi. Mõned neist väikestest osadest tuleb puhastamise ja hooldustööde käigus lahti võtta. Käsitsege neid ettevaatlikult ja hoidke väikesi osi laste eest kättesaamatus kohas.
- Oluline: Hoidke kõik pakendid (kilekotid, polüstüreenvaht) laste eest kättesaamatus kohas.

Selle kasuliku eluea lõpul ärge palun visake toodet ära koos olmejäätmetega. Seadme võib kasutuselt kõrvaldada Brauni teeninduskeskuses või teie riigi asjakohastes kogumispunktides.

عربي – تعليمات الأمان

قبل الاستخدام

يُرجى قراءة تعليمات الاستخدام بعناية وبشكل تام قبل استخدام الجهاز والاحتفاظ بها للرجوع إليها في المستقبل. أزل جميع مواد التغليف والملصقات وتخلص منها بشكل مناسب.

تنبيه

- تنبيه: أسطح ساخنة! تصدر المكواة الكهربائية درجات حرارة مرتفعة وبخار ساخن، وهو ما قد يؤدي إلى حدوث حروق.
- تحذير: نظرًا للطاقة العالية لمكواة البخار ، يرجى التأكد من أن مصدر التيار الكهربائي لديك كافٍ. يرجى الاتصال بشركة الطاقة الكهربائية المحلية الخاصة بك للتأكد من أن ما يسمى بمقاومة التيار الكهربائي ليست أعلى من 0,3 أوم.
- يجب عدم تخزين المكواة حتى تبرد.
- يمكن استخدام هذا الجهاز بواسطة الأطفال الذين تبلغ أعمارهم 8 سنوات فأكثر، كما يمكن استخدام هذا الجهاز بواسطة الأشخاص ذوي الإعاقات الجسدية أو القدرات النفسية أو العقلية المحدودة أو ممن لديهم تجربة قليلة ومعرفة محدودة، وذلك إذا تم إرشادهم أو تدريبهم على استخدام الجهاز بطريقة آمنة، وإذا كانوا على دراية بالمخاطر التي ينطوي عليها استخدام الجهاز.
- يجب ألا يعبث الأطفال بالجهاز.
- يجب ألا يقوم الأطفال بالتنظيف والصيانة دون إشراف.
- خلال تشغيل الجهاز وتبريده، يجب إبعاد التوصيلات الكهربائية عن متناول الأطفال الأقل من 8 سنوات.
- إذا كان سلك التيار الكهربائي تالفًا، فيجب استبداله بواسطة جهة الصُنع، أو وكيل الخدمة التابع لها، أو بواسطة شخص يتمتع بخبرات فنية مماثلة، وذلك بغرض تفادي أية مخاطر.
- يجب دائمًا إلغاء توصيل المحطة/المكواة قبل تعبئة الماء.
- يجب استخدام الجهاز وإسناده إلى سطحٍ مستوٍ وثابت.
- خلال التوقف عن الكي، ضع المكواة على المسند الخلفي الخاص بها.
- يجب عدم ترك الجهاز دون مراقبة أثناء توصيل الأسلاك الكهربائية.
- يجب عدم استخدام الجهاز في حالة سقوطه أو في حالة وجود إشارات واضحة لوجود تلف أو في حالة التسريب. يجب إجراء فحص دوري للأسلاك للتأكد من خلوها من أي تلف.
- إذا كانت المياه الموجودة لديك عسرة للغاية، فإننا نوصي بأن تستخدم 50%و روبنصلا ءايم نم 50% من المياه المقطرة .لا تستخدم أبدًا المياه المقطرة بمفردها.
- يُحظر نهائيًا غمر الوحدة في الماء أو السوائل الأخرى.
- تم تصميم هذا الجهاز للاستخدام المنزلي فقط ولأغراض تحضير الكميات المنزلية الطبيعية.
- يُرجى تنظيف كل الأجزاء قبل أول استخدام أو على النحو المطلوب، مع اتباع الإرشادات الموجودة في قسم الرعاية والتنظيف.
- لا يجب أن تلامس الأسلاك الأجسام الساخنة واللوح القاعدي والماء والحواف الحادة.
- تحقق قبل التوصيل بمأخذ عما إذا كان الجهد لديك يتوافق مع الجهد المطبوع على الجزء السفلي من الجهاز وهذا عند استخدامك لمأخذ مؤرض.
- عند استخدام سلك تمديد، تأكد من أنه في حالة جيدة ومزود بقابس يتضمن وصلة أرضية ويتوافق مع قيمة الطاقة المُقننة للجهاز (16 أمبير).
- يمكن أن تصل درجة حرارة اللوح القاعدي وباقي الأجزاء الحديدية إلى درجات حرارة عالية جدًا والتي يمكن أن تؤدي إلى حروق. لا تقم بلمسها.
- خطر الاختناق. قد يحتوي الجهاز على أجزاء صغيرة. قد يلزم تفكيك بعض من تلك الأجزاء الصغيرة أثناء عمليات التنظيف والصيانة. تعامل معها بحرص وحافظ على الأجزاء الصغيرة بعيدًا عن متناول الأطفال.
- هام: حافظ على جميع العبوات (أكياس البلاستيك، ورغوة البوليسترين) بعيدًا عن متناول الأطفال.

يرجى عدم التخلص من المنتج ضمن المخلفات المنزلية عند نهاية فترة الصلاحية للاستخدام. يمكن أن يتم التخلص من الجهاز في مركز خدمات Braun أو في نقاط التجميع المناسبة التي توفرها دولتك.

5712770050-03/11.22